

BABY SHIELD

BABY SHIELD

Conform to the
European Standard
EN 14344:2022

MAX
WEIGHT:
FROM 9
TO 22 kg



MAX
HEIGHT:
110 cm



Conform to the
European Standard
EN 14344:2022

MAX
WEIGHT:
FROM 9
TO 22 kg



MAX
HEIGHT:
110 cm



LIB093R09EU

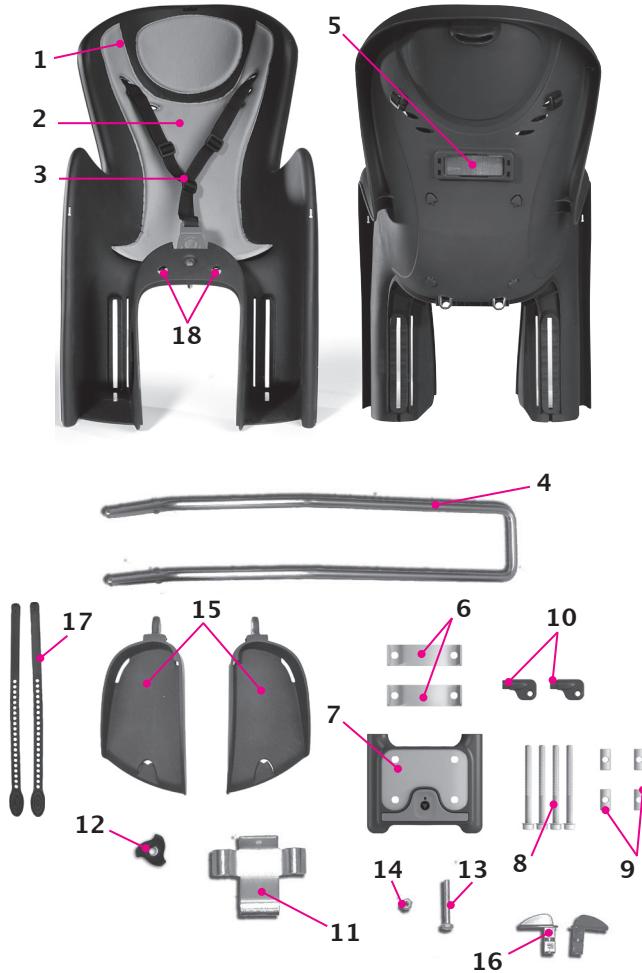


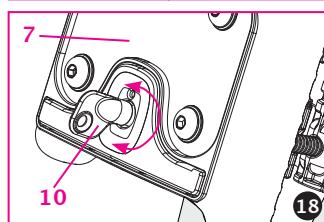
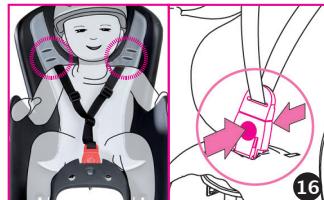
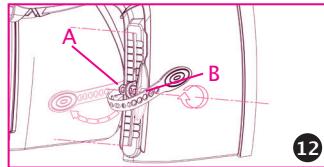
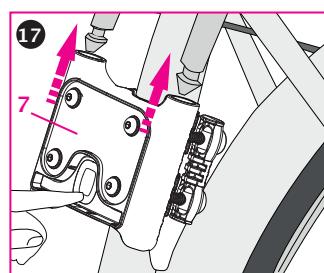
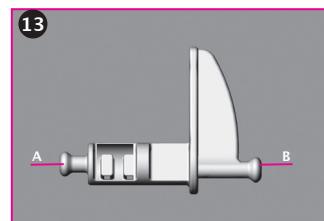
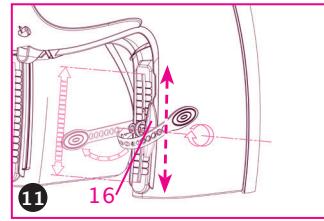
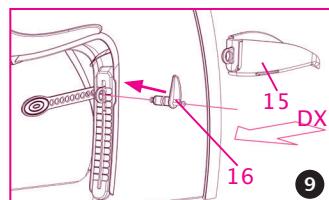
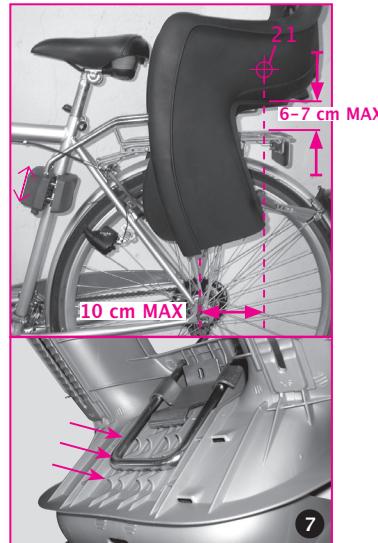
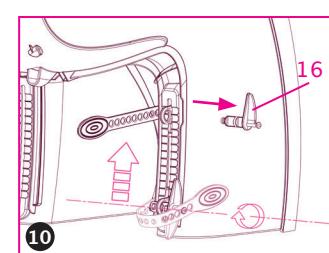
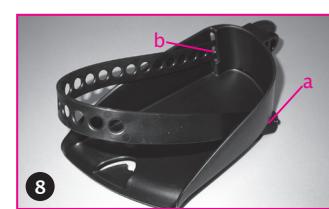
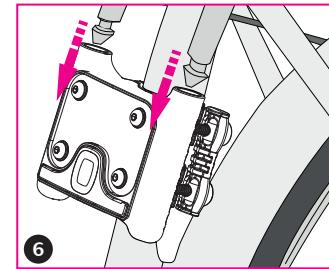
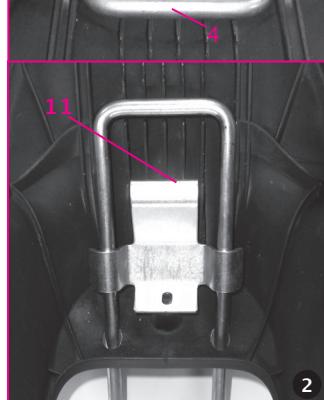
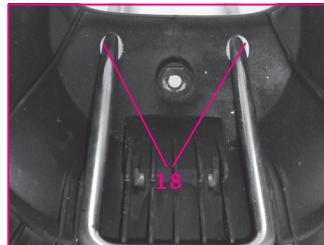
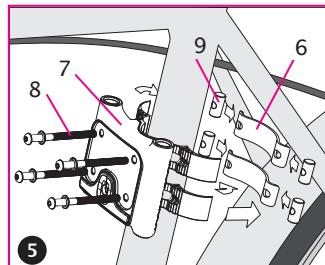
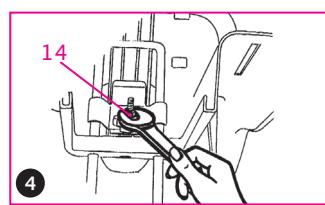
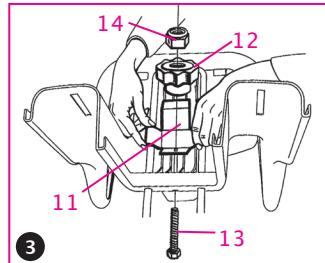
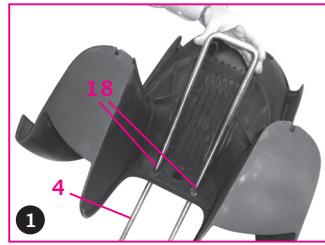
MADE IN ITALY

OKBABY S.r.l. • Via del Lavoro 26 • 24060 Telgate (BG) Italy
Tel. +39 035 830004 • Fax +39 035 832961
okbaby@okbaby.it



Recycling:
Raccolta
differenziata:
Recyclage:





Seggiolino posteriore da bicicletta per bambini OKBABY BABY SHIELD

Leggere le istruzioni e conservarle per una futura consultazione.

Osservare e rispettare le avvertenze di sicurezza!

Familiarizzare con il montaggio e l'utilizzo, prima di utilizzare il seggiolino Baby Shield.

Descrizione del prodotto

Baby Shield è un seggiolino posteriore da bicicletta che si monta sul tubo piantone di telai con sezione rotonda di diametro compreso tra 28 e 40 mm. Baby Shield è adatto al trasporto di bambini di età minima di circa 9 mesi ed un peso minimo di circa 9 Kg, fino ad un massimo di 22 Kg ed un'altezza massima di 110 cm.

Il bambino deve essere in grado di restare seduto autonomamente almeno per tutta la durata del giro in bicicletta.

Baby Shield può essere montato anche su biciclette elettriche a pedalata assistita; è vietato il montaggio su qualsiasi altro veicolo a due ruote come scooter, ciclomotori, motocicli ecc.

Panoramica del prodotto

- 1 Seduta
- 2 Imbottitura (fissata con sistema in velcro)
- 3 Cinture di sicurezza
- 4 Braccio di supporto
- 5 Catadiottro rifrangente
- 6 Cavallotti metallici
- 7 Blocco di fissaggio
- 8 Sacchetto minuteria contenente 4 viti M6x70,
4 rondelle ed una chiave a brugola.
- 9 Supporti per i cavallotti
- 10 Chiavi per serratura blocco
- 11 Piastra di fissaggio
- 12 Volantino M8
- 13 Vite esagonale M8x60
- 14 Dado esagonale autobloccante M8
- 15 Poggiapiedi
- 16 Perno di regolazione e fissaggio dei poggiapiedi
- 17 Cinturini per poggiapiedi
- 18 Fori inserimento braccio di supporto

Informazioni importanti sulla sicurezza

- 1) Il seggiolino deve essere montato dietro il conducente della bicicletta, sul tubo piantone del telaio come mostrato nelle istruzioni di questo manuale. Evitare di serrare le viti in maniera eccessiva e controllarne il serraggio periodicamente.

- 2) Verificare che la bici sia idonea per l'aggancio di carichi supplementari. Verificare le informazioni fornite insieme alla bicicletta o chiedere informazioni e consiglio al produttore della stessa.
- 3) Sistemare il seggiolino ed i suoi componenti in modo da conferire al bambino il massimo confort e sicurezza. Quando il bambino è nel seggiolino, lo schienale deve essere leggermente inclinato indietro, in modo da impedire che il bambino possa scivolare in avanti.
- 4) Verificare che ogni parte della bicicletta funzioni correttamente con il seggiolino montato.
- 5) Verificare l'esistenza di eventuali leggi presenti nel vostro Stato che regolamentano l'utilizzo di seggiolini da bicicletta per il trasporto di bambini.
- 6) Il seggiolino non può essere fissato al reggisella se non consentito dal produttore della bicicletta.
- 7) Assicurarsi di non trasportare un bambino troppo piccolo per sedersi in sicurezza sul seggiolino. Verificare inizialmente e poi periodicamente che il peso e le dimensioni del bambino non superino il massimo consentito dal seggiolino. Trasportare solo bambini in grado di stare seduti da soli per un lungo periodo di tempo, almeno quanto il viaggio in bicicletta previsto.
- 8) Verificare che il bambino o parte dei suoi indumenti non entrino in contatto con parti in movimento del seggiolino o della bicicletta. Evitare che le mani e i piedi del bambino entrino in contatto con la ruota, nella sella molleggiata o rimangano impigliati nei freni.
- 9) Assicurarsi che non vi siano spigoli vivi che possano venire a contatto con il bambino.
- 10) Assicurarsi che le cinture di sicurezza non siano allentate e non entrino in contatto con le parti in movimento della bicicletta, in particolare con le ruote, anche quando il bambino non è trasportato sul seggiolino.
- 11) Usare sempre le cinture di sicurezza. Assicurati che il tuo bambino sia ben allacciato con le cinture di sicurezza.
- 12) Il bambino nel seggiolino deve essere vestito e protetto dal freddo più della persona che guida la bicicletta. Proteggi il bambino dalla pioggia.
- 13) Si consiglia di far indossare al bambino un casco protettivo omologato conforme alla norma EN1078:2012+A1:2012.
- 14) Verificare che il seggiolino non sia troppo caldo (es. surriscaldato dal sole) prima di sistemarvi il bambino.
- 15) Rimuovere il seggiolino quando la bicicletta viene trasportata in auto. Il vento forte potrebbe danneggiare la sella o staccarla

- dalla bicicletta, causando incidenti.
- 16) Prima di ogni utilizzo, controllare che il seggiolino sia correttamente agganciato al blocco di fissaggio: tirando il braccio di supporto verso l'alto, il blocco di fissaggio deve trattenere saldamente il sedile. Verificare attentamente la stabilità durante l'installazione del bambino sul seggiolino della bicicletta.
 - 17) Il materiale della seduta (polipropilene) perde alcune delle sue proprietà meccaniche con l'invecchiamento se esposto per periodi prolungati alle condizioni ambientali (sole, pioggia, ghiaccio, ecc.). In caso di uso normale ed esposizione a condizioni ambientali, il sedile dovrebbe essere sostituito dopo 3 anni.
 - 18) L'intrappolamento non è limitato solo al seggiolino stesso. Devono essere prese in considerazione anche le possibili aree della bicicletta (ad es. molla della sella accessibile), il consumatore deve essere informato di altri possibili intrappolamenti della bicicletta.
 - 19) Quando si guida per la prima volta con il seggiolino montato, testare la bicicletta in un ambiente sicuro/tranquillo prima di guidare in strada.
 - 20) Assicurarsi di coprire eventuali molle della sella esposte.
 - 21) Il sedile deve essere installato il più vicino possibile alla sella.

Avvertenze

- 1) **ATTENZIONE:** Non appoggiare ulteriori bagagli al seggiolino. Eventuali bagagli aggiuntivi devono essere applicati sul lato opposto della bicicletta rispetto al seggiolino. Es.: in caso di seggiolino posteriore, utilizzare un portapacchi anteriore e viceversa.
- 2) **ATTENZIONE:** Non modificare il seggiolino.
- 3) **ATTENZIONE:** La guida della bicicletta potrebbe essere differente con un bambino nel seggiolino; in particolare per quanto riguarda l'equilibrio, la sterzata e la frenata.
- 4) **ATTENZIONE:** Non parcheggiare mai la bicicletta lasciando il bambino incustodito nel seggiolino.
- 5) **ATTENZIONE:** Non utilizzare il seggiolino se una qualsiasi parte risulta mancante o rotta o mostra qualsiasi deterioramento materiale.
- 6) **ATTENZIONE:** Verificare sempre la temperatura superficiale del prodotto prima di ogni utilizzo.
- 7) **ATTENZIONE:** Assicurati sempre che la testa del tuo bambino sia sostenuta in posizione reclinata.
- 8) **ATTENZIONE:** Questo seggiolino per bambini non è adatto all'uso durante attività sportive.

Montaggio ed assemblaggio del seggiolino

Illustrazione 1:

Infilare il braccio di supporto (4) nei fori (18).

Illustrazione 2:

Posizionare il braccio di supporto (4) in una delle tre posizioni, generalmente quella centrale, e posizionare la piastra di fissaggio (11).

Illustrazione 3:

Inserire la vite (13) ed avvitare il volantino (12) per fissare la piastra.

Illustrazione 4:

Avvitare il dado autobloccante (14) di sicurezza.

Illustrazione 5:

Posizionare il blocco di fissaggio (7) sul tubo piantone della bicicletta. Applicare i supporti (9) ai cavallotti metallici (6) ed avvitare con il blocco (7) tramite le 4 viti e rondelle (8). Non serrare completamente, in modo che la posizione possa essere regolata successivamente. Se nella zona dove vengono posizionati i cavallotti metallici (6) scorre un cavo, i cavallotti (6) possono essere posizionati tra il cavo e il tubo piantone (Fig.5A).

Illustrazione 6:

Inserire le due estremità del braccio di supporto (4) nei due fori del blocco di fissaggio (7).

Illustrazione 7:

Regolare la posizione verticale secondo i parametri fissati nel disegno. Qualora il seggiolino risulti troppo basso o troppo alto procedere alla regolazione verticale allentando le viti (8) del blocco di fissaggio. Per un corretto posizionamento orizzontale, fare riferimento al marchio del baricentro (21) stampato sul seggiolino. La regolazione orizzontale si effettua posizionando il braccio di supporto (4) in una delle tre sedi collocate sotto la seduta del seggiolino (fig.2). Quando il seggiolino è correttamente posizionato, stringere le viti (8) in modo graduale ed uniforme fino a quando il blocco di fissaggio non ruota più attorno al telaio. La coppia di serraggio ottimale è 8Nm.

Illustrazione 8:

Inserire i cinturini (17) in entrambi i poggiapiedi facendo passare la parte più larga dall'asola esterna (a) all'asola interna (b).

Illustrazione 9:

Fissaggio dei poggiapiedi: Fissare i poggiapiedi (15) inserendoli nella posizione più alta dell'apposita sede sagomata di regolazione, facendo passare la parte più larga del cinturino attraverso la fessura della gamba del seggiolino (fig.9A). Posizionare il poggiapièdi destro nella sede destra del sedile e viceversa. Inserire, per ciascun poggiapiedi, il perno di regolazione (16) dall'esterno del seggiolino verso l'interno, facendo attenzione di far coincidere il perno destro con il lato destro e viceversa.

Illustrazione 10:

Estrarre i poggiapiedi: Per estrarre i poggiapiedi ruotare verso

l'alto il perno di regolazione (16), fare scorrere nella posizione più alta il poggiapièdi (15), aprire il cinturino ed estrarre il perno di regolazione verso l'esterno per liberare il supporto.

Uso del seggiolino

Illustrazione 11-12:

Regolazione dei poggiapiedi: Sganciare il cinturino del lato esterno (B) del perno di regolazione. Per effettuare la regolazione in altezza del poggiapièdi (15) ruotare verso l'alto il perno di regolazione (16), e una volta trovata la posizione desiderata ruotare verso il basso il perno di regolazione per fissare il poggiapièdi. Riagganciare il cinturino.

Illustrazione 12-13:

Bloccaggio e sbloccaggio dei piedi del bambino: Per bloccare i piedi del bambino, fissate il cinturino nel lato interno del perno di regolazione (fig.13,A), e fissarlo nel lato esterno (fig.13,B). Per sganciare il cinturino procedere nel senso inverso. Assicuratevi sempre che i piedini del vostro bambino siano ben fissati ai poggiapiedi. Il cinturino in dotazione permette una regolazione molto ampia.

PERICOLO: agganciare sempre i cinturini ad entrambi i lati dei perni di fissaggio per evitare che i cinturini possano entrare a contatto con i raggi della ruota.

Illustrazione 14-15:

Allacciare la cintura del bambino: Regolare l'altezza e la lunghezza delle cinture a seconda della statura del bambino. Impostare l'altezza della cintura: estrarre le cinture per la regolazione dell'altezza, inserendo di volta in volta la fibbia dietro lo schienale attraverso l'apertura (fig.15). Scegliere le aperture superiori o inferiori per fissare le cinture in base all'altezza del bambino. Impostare la lunghezza della cintura: modificare la lunghezza delle cinture facendo scorrere le fibbie. Le cinture devono essere fissate in modo saldo senza che il bambino sia troppo stretto.

Allacciare le cinture: Collegare la chiusura della cintura. Controllare che la chiusura della cintura scatti correttamente in posizione, tirando la cintura dopo lo scatto.

Illustrazione 16:

Premere contemporaneamente i due pulsanti (anteriore e posteriore) presenti nella chiusura. La chiusura si sblocca.

Illustrazione 17:

Togliere il seggiolino: Premere il pulsante di sgancio del blocco di fissaggio (7) ed estrarre il seggiolino. Per agganciare nuovamente il seggiolino, inserire il braccio di supporto (4) nei due fori del blocco di fissaggio (7) fino a far scattare il pulsante di sgancio (fig.6).

NOTA: il blocco di fissaggio (7) è dotato di un sistema antifurto

azionabile tramite una delle chiavi (10) in dotazione (Fig.18):
 Inserire la chiave (10) nel blocco di fissaggio (7) e girarla in senso antiorario
 per bloccare il pulsante di sgancio ed impedire l'estrazione del seggiolino. Girare la chiave (10) in senso orario per ripristinare il funzionamento del pulsante di sgancio.

Manutenzione

- 1) Pulire il seggiolino, l'imbottitura e le cinture con acqua tiepida e con un detergente neutro. Non utilizzate solventi o detersivi corrosivi ed abrasivi. Lasciare asciugare l'imbottitura all'aria. Non stirare.
- 2) La riparazione del seggiolino e la sostituzione di componenti danneggiati deve essere eseguita esclusivamente da personale autorizzato.

Dati tecnici

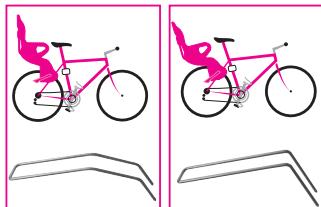
Prodotto	Seggiolino da bicicletta per bambini OKBABY mod. Baby Shield
Dimensioni	73x43x57 CM (LxPxH)
Peso	4Kg

Accessori optional

- **Blocco di fissaggio n. 37490000**

Il braccio di supporto non è corredato al blocco di fissaggio.
 Diametro tubo piantone da 28 a 40 mm

- **Braccio di supporto:**



n. 37430000
telai bici
standard

n. 37430200
telai bici con
inclinazione
posteriore

n. 37430100
telai bici con
inclinazione
anteriore

n. 37430700
telai bici piccoli
per bici da
donna

Conformità e produttore

Prodotto in conformità con la Normativa Europea EN14344:2022.

Produttore:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
 +39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

EN

Rear mounted child bike seat OKBABY BABY SHIELD

Read the instructions and keep them for future reference.

Follow and comply with the safety precautions!

Make sure you know how to mount and use the Baby Shield child seat before using it.

Product description

Baby Shield is a rear seat that is mounted on the bicycle frame seat tube with a round section diameter of between 28 and 40 mm. Baby Shield is designed to carry children who are at least about 9 months old, weighing minimum 9 kg, and up to a maximum of 22 kg and maximum height of 110 cm. The child must be able to sit independently, at least for the duration of the ride. Baby Shield can also be mounted on pedelecs. It must not be mounted on any other two-wheeled vehicles such as scooters, mopeds, motor-cycles, etc.

Product overview

- 1 Seat
- 2 Padding (fixed with Velcro system)
- 3 Safety belts
- 4 Support arm
- 5 Reflector light
- 6 Metal U-bolts
- 7 Fastening block
- 8 Bag of accessories containing 4 M6x70 screws, 4 washers and an Allen key
- 9 U-bolt supports
- 10 Block tightening wrenches
- 11 Fastening plate
- 12 M8 Handwheel
- 13 Hexagonal screw M8x60
- 14 Hexagonal self-locking nut M8
- 15 Footrests
- 16 Adjusting pin to fix the footrests in place
- 17 Footrest straps
- 18 Holes for inserting the support arm

Important safety information

- 1) The seat must be mounted behind the rider, on the frame's seat tube, as shown in the instructions in this manual. Do not tighten the screws excessively and check the tightness periodically.
- 2) Check that the bicycle is suitable for adding supplementary loads. Check the information supplied with the bicycle or ask for information and advice from the bicycle manufacturer.
- 3) Adjust the seat and its components in order to give the child the most comfort and safety. When the child is in the seat, the backrest should be slightly tilted backwards, so as to prevent the child from sliding forward.
- 4) Check to ensure that each part of your bicycle is working properly with the seat mounted.
- 5) Check the existence of any laws present in your country that govern the use of child bike seats.
- 6) The seat cannot be attached to the seat post unless allowed by the manufacturer of the cycle.
- 7) Ensure not to carry a child that is to young to seat safely to the seat. Check initially and then periodically that the weight and size of the child does not exceed the maximum allowed by the seat. Carry only children that are able to seat unaided for a longer period of time, at least as long as the intended cycle journey.
- 8) Check that the child or part of his clothes do not come into contact with moving parts of the seat or bicycle. Avoid the child's hands and feet coming into contact with the wheel, in the sprung saddle or being caught in the brakes.
- 9) Ensure that there are no sharp edges that could come into contact with the child.
- 10) Ensure that the safety belts are not loose and do not come into contact with the moving parts of the bicycle, especially with the wheels, even when the child is not being carried in the seat.
- 11) Always use the safety belts. Make sure your child is properly secured with the seat belts.
- 12) The child in the seat must be clothed and protected from the cold more than the person riding the bicycle. Protect the child from rain.
- 13) It is advised to make the child wear an approved protective helmet complying with EN1078:2012+A1:2012.
- 14) Check that the seat is not too hot (e.g., overheated by the sun) prior to placing the child in it.
- 15) Remove the seat when the bicycle is transported by car. Strong wind could damage the seat or detach it from the bicycle, causing accidents.
- 16) Before each use, check the seat is fitted onto the fastening block correctly: on pulling the support arm upwards, the fastening block

must hold the seat down firmly. Check carefully the stability when installing the child to the seat on the bicycle.

- 17) The seat material (polypropylene) loses some of its mechanical properties with ageing if exposed for longer periods to environmental conditions (sun, rain, ice, etc.). In the case of normal use and exposure to environmental conditions, the seat should be replaced after 3 years.
- 18) Entrapment is not only limited to the child seat itself. Possible areas at the bicycle shall be considered as well (e.g. accessible saddle spring), consumer shall be informed regarding other possible entraptments at the bicycle.
- 19) When riding for the first time with the seat fitted test the cycle in a safe/ quiet environment before riding on the highway
- 20) Ensure to cover any exposed rare saddle springs.
- 21) The seat shall be installed as close to the saddle as possible.

Warnings

- 1) **WARNING:** Do not attach additional luggage to the child seat. Any additional luggage must be placed on the opposite side of the bicycle with respect to the seat. For example: if the seat is in the rear of the bicycle, use a front bag carrier and vice versa.
- 2) **WARNING:** Do not modify the seat.
- 3) **WARNING:** The cycle could behave differently with a child in the seat. Particularly with regard to balance, steering and breaking.
- 4) **WARNING:** Never leave the cycle parked with a child in the seat unattended.
- 5) **WARNING:** For any form of crack or if the surface starts to deconstruct, this indicates that the life of the seat has been reached and it should be replaced. A professional shall be contacted in case of doubt.
- 6) **WARNING:** Always check the surface temperature of the product before any use.
- 7) **WARNING:** Always ensure that the head of your child is supported in reclined position.
- 8) **WARNING:** This child seat is not suitable for use during sporting activities.

Mounting and assembling the child seat

Illustration 1:

Insert support arm (4) into the holes (18).

Illustration 2:

Place the support arm (4) into one of the three positions, usually the

central one, and then position the fixing plate (11).

Illustration 3:

Insert the screw (13) and screw on the handwheel (12) to fix the plate in position.

Illustration 4:

Screw on the safety self-locking nut (14).

Illustration 5:

Position the fastening block (7) on the seat tube of the bicycle. Attach the supports (9) to the metal U-bolts (6) and screw up with the block (7) using the four screws and washers (8). Do not fully tighten the screws so the position can be adjusted later. If there is a cable in the area where the metal U-bolts (6) are positioned, the U-bolts (6) can be positioned between the cable and the seat tube (Fig. 5A).

Illustration 6:

Insert the two ends of the support arm (4) into the fastening block holes (7).

Illustration 7:

Adjust the vertical position according to the parameters shown in the diagram. If the child seat is too high or too low, loosen the screws (8) on the fastening block and adjust the height. Use the barycentre reference point (21) printed on the child seat to achieve the correct horizontal position. To adjust the horizontal position of the seat, position the support arm (4) in one of the three slots under the child seat base (ill. 2). When the seat is correctly in place, tighten the screws (8) slowly and evenly until the fastening block stops rotating around the frame. The optimum torque wrench setting is 8 Nm.

Illustration 8:

Insert the foot straps (17) into both of the footrests passing them through the widest part of the external slot (a) to the internal slot (b).

Illustration 9:

Fastening the footrest. Fasten the footrests (15) by inserting them in a position higher than its shaped seat, passing the widest part of the foot strap through the slit on the leg of the child seat (ill. 9A). Position the right footrest, into the slot on the right of the seat and vice versa. For each footrest, insert the adjusting pin (16) from the outside of the seat towards the inside, making sure the right pin coincides with the right side and vice versa.

Illustration 10:

Extracting the footrest. To extract the footrests, turn the regulating pin (16) upwards, move the footrest (15) upwards as far as possible, open the foot strap and pull the adjusting pin outwards to free the support.

Use of the seat:

Illustrations 11-12:

Adjusting the footrests: Unhook the strap on the outer side (B) of the adjusting pin. To adjust the height of the footrest (15), rotate the adjusting pin (16) upwards; once you have found the desired position, turn the pin downwards to fix the footrest in place. Replace the foot strap.

Illustrations 12-13:

Fastening and unfastening the child's feet: To hold the child's feet in position, fix the foot strap on the inside of the adjusting pin (ill. 13, A) and then fasten it to the outside (ill. 13,B). To release the foot strap follow the procedure in reverse. Always make sure your child's feet are well fastened to the footrests. The foot rest is long for easy adjustment.

DANGER: always hook the foot straps onto both sides of the fastening pins to prevent them from coming into contact with the wheel spokes.

Illustrations 14-15:

Fastening the child's safety belt: Adjust the height and length of the belts according to the size of the child. Setting belt height: the belt can be extracted to adjust its height by inserting the buckle behind the backrest through the opening each time (fig.15). Choose the upper or lower openings to fix the belts based on the child's height. Setting belt length: modify belt length by sliding the buckles. The belts must be fastened firmly without them being too tight for the child.

Fastening the belts:

Fasten the belt clasp. Check that the belt clasp clicks shut properly, and then pull the belt.

Illustration 16:

Press simultaneously the two press-buttons (front and rear) on the clasp. The clasp will open.

Illustration 17:

Removing the seat: Press the release button on the fastening block (7) and remove the seat. To reinstall the seat, insert the support arm (4) in the two holes on the fastening block (7) until the release button clicks (Fig. 6).

NOTE: the fastening block (7) is fitted with an anti-theft system actuated using one of the keys (10) supplied (Fig. 18). Insert the key (10) in the fastening block (7) and rotate in an anti-clockwise direction to lock the release button to prevent the seat from being removed. Rotate the key (10) in a clockwise direction to restore operation of the release button.

Maintenance

- 1) Clean the seat, the padding and the belts with warm water and a mild detergent. Do not use solvents or abrasive or corrosive detergents. Leave the padding to dry in the open air. Do not iron.
- 2) Seat repairs and replacement of damaged components must only be carried out by authorized personnel.

Technical specifications

Product	Child bike seat OKBABY mod. Baby Shield
Dimensions	73x43x57 cm (LxDxH)
Weight	4 kg

Optional accessories

• Fastening block no. 37490000

The support arm is not supplied with the fastening block.
Seat tube diameter from 28 to 40 mm.

• Support arm:



n. 37430000
standard
bicycle frame



n. 37430200
bicycle frames
inclined
to the rear



n. 37430100
bicycle frames
inclined
to the front



n. 37430700
small bicycle
frames for
women's
bicycles

Compliance and manufacturer information

Manufactured in compliance with European Standard EN14344:2022.

Manufacturer:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 - okbaby@okbaby.it - www.okbaby.it

Siège de vélo postérieur pour enfant OKBABY BABY SHIELD

Lire ces instructions et les conserver pour toute consultation future.
Veiller à respecter les consignes de sécurité!

Avant d'utiliser le siège pour enfants Baby Shield, ayez soin de vous familiariser avec le montage et le mode d'emploi.

Description du produit

Baby Shield est un siège de vélo postérieur pour enfant qui se monte sur le tube de selle de cadres ayant une section ronde d'un diamètre compris entre 28 et 40 mm. Baby Shield est adapté au transport d'enfants âgés à partir de 9 mois environ et/ou ayant un poids corporel minimum de 9 kg jusqu'à un maximum de 22 kg et hauteur maximale de 110 cm. L'enfant doit être capable de rester assis tout seul pendant toute la durée de la ballade à vélo. Baby Shield peut également être monté sur des vélos à assistance électrique; il est interdit de le monter sur d'autres véhicules à deux roues comme scooters, cyclomoteurs, motocycles, etc.

Plan en panoramique du produit

- 1 Assise
- 2 Rembourrage (fixé avec un système en velcro)
- 3 Ceintures de sécurité
- 4 Bras de soutien
- 5 Catadioptre
- 6 Étriers métalliques
- 7 Bloc de fixation
- 8 Sachet accessoires contenant 4 vis M6x70, 4 rondelles et une clé Allen.
- 9 Supports pour étriers
- 10 Clés de serrage bloc
- 11 Plaque de fixation
- 12 Molette M8
- 13 Vis à six pan M8x60
- 14 Écrou autobloquant à six pans M8
- 15 Appui-pieds
- 16 Pivot de réglage et de fixation des appui-pieds
- 17 Brides pour appui-pieds
- 18 Trou d'introduction du bras de soutien

Informations importantes sur la sécurité

- 1) Le siège doit être monté derrière le conducteur du vélo, sur le tube de selle du cadre, comme le montrent les instructions de ce manuel. Ne pas serrer excessivement les vis et en vérifier régulièrement le serrage.

- 2) Vérifier que le vélo utilisé est adapté pour pouvoir y attacher de charges supplémentaires. Vérifier les informations fournies en même temps que le vélo ou demander des informations et des conseils au fabricant de ce dernier.
- 3) Installer le siège et ses pièces de façon à donner à l'enfant un confort et une sécurité maximum. Lorsque l'enfant est installé sur le siège, le dossier doit être légèrement incliné vers l'arrière afin d'empêcher que l'enfant ne glisse vers l'avant.
- 4) Une fois le siège monté, vérifier que chaque partie du vélo fonctionne correctement.
- 5) Vérifier la présence de lois éventuellement en vigueur dans votre pays régissant l'utilisation de sièges de vélo pour le transport d'enfants.
- 6) Le siège ne peut pas être fixé à la tige de selle sauf autorisation du fabricant du vélo.
- 7) Assurez-vous de ne pas transporter un enfant trop jeune pour s'asseoir en toute sécurité sur le siège. Vérifiez d'abord puis périodiquement que le poids et la taille de l'enfant ne dépassent pas le maximum autorisé par le siège. Ne transportez que des enfants capables de s'asseoir sans aide pendant une période plus longue, au moins aussi longtemps que le trajet à vélo prévu.
- 8) Vérifier que l'enfant ou ses vêtements n'entrent pas en contact avec les pièces en mouvement du siège ou du vélo. S'assurer que les mains et les pieds de l'enfant n'entrent pas en contact avec la roue ou ne se coincent pas dans les freins.
- 9) Vérifier l'absence de pièces coupantes pouvant entrer en contact avec l'enfant.
- 10) Vérifier que les ceintures de sécurité ne sont pas lâches et qu'elles n'entrent pas en contact avec les parties en mouvement du vélo, en particulier avec les roues, même lorsque le siège est vide.
- 11) Ne jamais oublier d'attacher les ceintures de sécurité. S'assurer que l'enfant est correctement attaché au siège avec les ceintures de sécurité.
- 12) L'enfant installé sur le siège doit être habillé et protégé du froid encore plus que le conducteur du vélo. Protéger l'enfant de la pluie.
- 13) Il est préférable de faire porter à l'enfant placé sur le siège de vélo un casque de protection homologué homologue conforme à EN1078:2012+A1:2012.
- 14) Vérifier que le siège n'est pas trop chaud (par exemple surchauffé par le soleil) avant d'y installer l'enfant.
- 15) Retirer le siège lorsque le vélo est transporté en voiture. Les turbulences pourraient abîmer le siège ou détacher le siège du vélo, provoquant des accidents.
- 16) Avant chaque utilisation, vérifiez que le siège est correctement fixé sur le bloc de fixation: en tirant le bras de support vers

le haut, le bloc de fixation doit maintenir fermement le siège. Vérifiez soigneusement la stabilité lors de l'installation de l'enfant sur le siège du vélo.

- 17) Le matériel du siège (polypropylène) perd certaines de ses propriétés mécaniques avec le processus de vieillissement, s'il est exposé pendant longtemps aux influences de l'environnement (soleil, pluie, gel, etc.). Dans le cas d'utilisation et d'exposition aux influences de l'environnement normales.
- 18) Le pliage ne se limite pas seulement au siège enfant lui-même. Les zones possibles sur le vélo doivent également être prises en compte (par exemple, ressort de selle accessible), le consommateur doit être informé des autres pliages possibles sur le vélo.
- 19) Lorsque vous roulez pour la première fois avec le siège installé, testez le vélo dans un environnement sûr/silencieux avant de rouler sur une route.
- 20) Assurez-vous de couvrir tous les ressorts de selle anciennes exposés.
- 21) Le siège doit être installé le plus près possible de la selle.

Avertissements

- 1) **ATTENTION:** Ne pas installer d'autres bagages sur le siège. Tout autre bagage supplémentaire doit être appliquée sur le côté opposé du vélo par rapport au siège. Ex.: en cas de siège postérieur, utiliser un porte bagages avant et vice-versa.
- 2) **ATTENTION:** Ne pas apporter de modifications au siège.
- 3) **ATTENTION:** La conduite du vélo peut s'avérer différente lorsqu'un enfant est installé sur le siège, en particulier pour ce qui est de l'équilibre, du braquage et du freinage.
- 4) **ATTENTION:** Ne jamais garer son vélo en laissant l'enfant sans surveillance sur le siège.
- 5) **ATTENTION:** Pour toute forme de fissure ou si la surface commence à se fissurer, cela indique que la durée de vie du siège a été atteinte et il doit être remplacé. Un professionnel sera contacté en cas de doute.
- 6) **ATTENTION:** Vérifiez toujours la température de surface du siège avant toute utilisation.
- 7) **ATTENTION:** Assurez-vous toujours que la tête de votre enfant est soutenue en position inclinée.
- 8) **ATTENTION:** Ce siège enfant n'est pas adapté à une utilisation lors d'activités sportives.

Montage et assemblage du siège

Illustration 1 :

Enfiler le bras de soutien (4) dans les trous (18).

Illustration 2 :

Positionner le bras de soutien (4) dans une des trois positions, en général la position centrale, puis positionner la plaque de fixation (11).

Illustration 3 :

Insérer la vis (13) et visser la molette (12), comme illustré, pour fixer la plaque.

Illustration 4 :

Enfin, visser l'écrou auto-bloquant (14) de sécurité.

Illustration 5 :

Positionner le bloc de fixation (7) sur le tube du cadre du vélo. Appliquer les supports (9) sur les étriers métalliques (6) et visser avec le bloc (7) à l'aide des 4 vis et des rondelles (8). Ne pas serrer à fond de telle sorte que la position puisse être ensuite réglée.

Dans le cas où un câble passerait à hauteur de la zone où sont placés les étriers métalliques (6), ces étriers (6) peuvent être placés entre le câble et le tube du cadre (Fig. 5A).

Illustration 6 :

Introduire les deux extrémités du bras de soutien (4) dans les deux trous du bloc de fixation (7).

Illustration 7 :

Régler la position verticale conformément aux paramètres indiqués sur le dessin. Au cas où le siège serait trop bas ou trop haut, procéder au réglage vertical, en desserrant les vis (8) du bloc de fixation. Pour effectuer le positionnement horizontal correct, se repérer sur la marque du centre de gravité (21) qui est imprimée sur le siège. Pour effectuer le réglage horizontal, positionner le bras de soutien (4) dans un des trois logements qui se trouvent sous l'assise du siège (fig. 2). Quand le siège est positionné correctement, serrer les vis (8) de manière graduelle et uniforme jusqu'à ce que le bloc de fixation ne tourne plus autour du cadre. Le couple de serrage optimal est de 8 Nm.

Illustration 8 :

Introduire les brides (17) dans les deux appui-pieds, en faisant passer la partie la plus large à partir de la fente externe (a) vers la fente interne (b).

Illustration 9 :

Fixation des appui-pieds : Fixer les appui-pieds (15) et les introduire dans la position la plus haute du logement profilé de réglage prévu à cet effet, en faisant passer la partie la plus large de la bride à travers la fente de la jambe du siège (fig. 9A). Placer l'appui-pieds droit dans le logement droit du siège, et vice versa. Introduire, pour chaque appui-pieds, le pivot de réglage (16) de l'extérieur du siège vers l'intérieur, en prenant garde de faire coïncider le pivot droit avec le côté droit, et vice versa.

Illustration 10 :

Extraire les appui-pieds : Pour enlever les appui-pieds, tourner vers le haut le pivot de réglage (16), faire coulisser les appui-pieds (15) dans la position la plus haute, puis ouvrir la bride et extraire le pivot de réglage vers l'extérieur pour libérer le support.

Emploi du siège**Illustrations 11-12 :**

Réglage des appui-pieds : Décrocher la bride du côté externe (B) du pivot de réglage. Pour effectuer le réglage des appui-pieds (15) en hauteur, tourner vers le haut le pivot de réglage (16), et quand on a trouvé la position désirée, faire tourner le pivot de réglage vers le bas pour fixer les appui-pieds. Raccrocher la bride.

Illustrations 12-13 :

Blocage et déblocage des pieds de l'enfant : Pour bloquer les pieds de l'enfant, fixer la bride dans le côté interne du pivot de réglage (fig. 13, A), et la fixer aussi du côté externe (fig. 13,B). Pour décrocher la bride, procéder dans le sens inverse. Vérifiez toujours que les pieds de votre enfant sont bien fixés aux appui-pieds. La bride fournie permet un réglage très ample.

DANGER : Il faut toujours accrocher les brides des deux côtés des pivots de fixation, pour éviter que les brides puissent toucher les rayons de la roue.

Illustrations 14-15 :

Boucler la ceinture pour l'enfant : Régler la hauteur et la longueur des ceintures en fonction de la grandeur de l'enfant. Régler la hauteur de la ceinture : extraire les ceintures pour régler leur hauteur, en insérant petit à petit la boucle derrière le dossier, à travers l'ouverture (fig. 15). Choisir les ouvertures supérieures ou inférieures pour fixer les ceintures en fonction de la taille de l'enfant. Régler la longueur de la ceinture : modifier la longueur des ceintures en faisant glisser les boucles. Les ceintures doivent être fixées solidement, mais sans que l'enfant soit trop serré.

Boucler les ceintures :

Attacher la fermeture de la ceinture. Contrôler que la fermeture de la ceinture s'est déclenchée correctement dans sa position, en tirant la ceinture après le déclic.

Illustration 16 :

Presser simultanément les deux pousoirs (avant et arrière) qui se trouvent dans la fermeture. La fermeture se débloque.

Illustration 17 :

Enlever le siège : Appuyer sur le bouton de décrochage du bloc de fixation (7) et extraire le siège. Pour fixer à nouveau le siège, introduire le bras de soutien (4) dans les deux trous du bloc de fixation (7) jusqu'à ce que le bouton de décrochage s'enclenche (Fig. 6).

NOTE: le bloc de fixation (7) est doté d'un système antivol qui

est actionné par une des clés (10) fournies à cet effet (Fig. 18) : introduire la clé (10) dans le bloc de fixation (7) et la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour bloquer le bouton de décrochage et empêcher l'extraction du siège. Tourner la clé (10) dans le sens des aiguilles d'une montre pour rétablir le fonctionnement du bouton de décrochage.).

Entretien

- 1) Nettoyer le siège, le rembourrage et les ceintures avec de l'eau tiède et un produit nettoyant neutre. Ne pas utiliser de solvants ni de détersifs corrosifs et abrasifs. Laisser sécher le rembourrage à l'air. Ne pas repasser.
- 2) Seul un personnel autorisé pourra se charger de la réparation du siège vélo et du remplacement des pièces endommagées.

Données techniques

Produit	Siège de vélo pour enfant OKBABY mod. Baby Shield :
Dimensions	73x43x57
Poids	4 kg

Accessoires en option

• Bloc de fixation n° 3749000

Le bras de soutien n'est pas fourni avec le bloc de fixation.
Diamètre du tube de 28 à 40 mm

• Bras de soutien :



n. 37430000
cadres de vélo
standard



n. 37430200
cadres de vélo
avec inclinaison
postérieure



n. 37430100
cadres de vélo
avec inclinaison
antérieure



n. 37430700
cadres de vélo
petits pour les
vélos de femme'

Conformité et producteur

Produit conformément à la Réglementation Européenne EN14344:2022.

Producteur :

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 - okbaby@okbaby.it - www.okbaby.it

DE

Hinterer Kindersitz für das Fahrrad OKBABY BABY SHIELD

Lesen Sie die Anweisungen und bewahren Sie sie für zukünftige Konsultation auf.

Beachten und berücksichtigen Sie die Sicherheitshinweise!

Machen Sie sich mit der Montage und Verwendung vertraut, bevor Sie den Kindersitz Baby Shield verwenden.

Produktbeschreibung

Baby Shield ist ein hinten anzubringender Kindersitz für das Fahrrad, der am Sitzrohr von Rahmen mit rundem Querschnitt und einem Durchmesser zwischen 28 und 40 mm montiert wird. Baby Shield eignet sich für den Transport von Kindern ab einem Alter von ca. 9 Monaten und mit einem Körpergewicht zwischen ca. 9 und 22 kg und maximaler Höhe von 110 cm. Das Kind muss dazu in der Lage sein, zumindest während der gesamten Dauer des Fahrradausflugs selbstständig sitzen zu bleiben. Baby Shield kann auch auf Elektrofahrräder mit Tretunterstützung montiert werden. Die Montage auf jedes andere Zweirad wie Roller, Mopeds, Motorräder usw. ist verboten.

Produktübersicht

- 1 Sitzfläche
- 2 Polsterung (Befestigung mit Klettverschluss)
- 3 Sicherheitsgurte
- 4 Haltearm
- 5 Katzenauge
- 6 Metallbügel
- 7 Halteblock
- 8 Schraubenset mit 4 Schrauben M6x70, 4 Unterlegscheiben und einem Inbusschlüssel
- 9 Halterungen für die Metallbügel
- 10 Schlüssel für die Sicherung des Halteblocks
- 11 Befestigungsplatte
- 12 Sternmutter M8
- 13 Sechskantschraube M8x60
- 14 Selbstsichernde Sechskantmutter M8
- 15 Fußstützen
- 16 Einstell- und Blockierungsstift der Fußstützen
- 17 Riemen für Fußstützen
- 18 Bohrungen zum Einsetzen des Haltearms

Wichtige Informationen zur Sicherheit

- 1) Der Kindersitz muss hinter dem Fahrer des Fahrrads am Sitzrohr des Rahmens montiert werden, wie in den Anweisungen dieses Handbuchs dargestellt.

- Vermeiden, die Schrauben zu stark festzuziehen und deren Befestigung regelmäßig kontrollieren.
- 2) Kontrollieren Sie, ob das Fahrrad für die Anbringung weiterer Lasten geeignet ist. Wir empfehlen außerdem, die mit dem Fahrrad gelieferten Informationen zu prüfen oder den Hersteller direkt um Informationen und Ratschläge zu bitten.
 - 3) Den Kindersitz und seine Bauteile so anbringen, dass das Kind höchsten Komfort und höchste Sicherheit genießt. Wenn das Kind im Kindersitz sitzt, so muss die Rückenlehne leicht nach hinten geneigt sein, um zu verhindern, dass das Kind nach vorne rutschen kann.
 - 4) Stellen Sie sicher, dass jedes Fahrradteil bei montiertem Kindersitz perfekt funktioniert.
 - 5) Prüfen Sie, ob in Ihrem Land eventuell Gesetze gelten, die die Verwendung von Fahrrad-Kindersitzen für den Transport von Kindern reglementieren.
 - 6) Der Sattel kann nicht an der Sattelstütze befestigt werden, es sei denn, der Hersteller des Fahrrads erlaubt dies.
 - 7) Stellen Sie sicher, dass Sie kein Kind im Sitz transportieren, das zu jung ist, um sicher auf dem Sitz zu sitzen. Überprüfen Sie zunächst und dann regelmäßig, ob das Gewicht und die Größe des Kindes das für den Sitz zulässige Maximum nicht überschreiten. Nehmen Sie nur Kinder mit, die über einen längeren Zeitraum, mindestens so lange wie die vorgesehene Radreise, ohne fremde Hilfe sitzen können.
 - 8) Stellen Sie sicher, dass das Kind oder ein Teil seiner Kleidung nicht mit den in Bewegung befindlichen Teilen des Kindersitzes oder des Fahrrads in Berührung kommen. Es muss verhindert werden, dass die Hände und Füße des Kindes mit dem Rad in Kontakt kommen oder sich in den Bremsen einklemmen können.
 - 9) Überprüfen Sie, dass keine scharfen Kanten vorhanden sind, mit denen das Kind in Berührung kommen kann.
 - 10) Überprüfen Sie, dass die Sicherheitsgurte nicht gelockert sind und dass sie nicht mit den in Bewegung befindlichen Teilen des Fahrrads, insbesondere mit den Rädern in Kontakt kommen, auch wenn im Kindersitz kein Kind transportiert wird.
 - 11) Verwenden Sie immer die Sicherheitsgurte. Stellen Sie sicher, dass das Kind korrekt mit den Gurten am Kindersitz angeschnallt ist.
 - 12) Das Kind im Kindersitz muss mehr als der Fahrer des Fahrrads bekleidet und vor Kälte geschützt sein. Das Kind vor Regen schützen.
 - 13) Es empfiehlt sich, dem Kind einen zugelassenen Schutzhelm aufzusetzen der EN1078:2012+A1:2012 entspricht.
 - 14) Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz nicht zu heiß ist (zum Beispiel von der Sonne aufgeheizt), bevor Sie das Kind hineinsetzen.
 - 15) Nehmen Sie den Kindersitz ab, wenn das Fahrrad auf dem Auto transportiert wird. Die Luftwirbel könnten den Kindersitz beschädigen oder ihn vom Fahrrad herunterreißen und somit Unfälle verursachen.

- 16) Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob der Sitz korrekt auf dem Befestigungsblock befestigt ist: Beim Hochziehen des Stützarms muss der Befestigungsblock den Sitz fest unten halten. Überprüfen Sie sorgfältig die Stabilität, wenn Sie das Kind auf dem Fahrradsitz installieren
- 17) Das Material des Kindersitzes (Polypropylen) verliert durch Alterungsprozesse einige mechanische Eigenschaften, wenn es langfristig Umwelteinflüssen (Sonne, Regen, Eis, usw.) ausgesetzt ist. Bei normaler Verwendung und ständigem Aussetzen an Umwelteinflüsse empfehlen wir, den Kindersitz nach drei Jahren zu ersetzen.
- 18) Die Gefahr von Einklemmen ist nicht nur auf den Kindersitz selbst beschränkt. Mögliche Bereiche am Fahrrad sind ebenfalls zu berücksichtigen (z. B. zugängliche Sattelfeder), Verbraucher sind über andere mögliche Einklemmungen am Fahrrad zu informieren.
- 19) Wenn Sie zum ersten Mal mit montiertem Sitz fahren, testen Sie das Fahrrad in einer sicheren/ruhigen Umgebung, bevor Sie auf der Strasse fahren.
- 20) Achten Sie darauf, alle freiliegenden seltenen Sattelfedern abzudecken.
- 21) Der Sitz soll so nah wie möglich am Sattel montiert werden.

Hinweise

- 1) **ACHTUNG:** Kein weiteres Gepäck auf den Kindersitz legen. Eventuelle zusätzliche Gepäckstücke müssen auf der dem Kindersitz gegenüberliegenden Seite des Fahrrads angebracht werden. Z.B.: Im Falle eines hinten angebrachten Kindersitzes einen Front-Gepäckträger verwenden und umgekehrt.
- 2) **ACHTUNG:** Den Kindersitz nicht verändern.
- 3) **ACHTUNG:** Das Fahren des Fahrrads könnte mit einem Kind im Kindersitz anders sein, insbesondere mit Hinblick auf Gleichgewicht, Lenkbewegung und Bremse.
- 4) **ACHTUNG:** Das Fahrrad nie abstellen und dabei das Kind unbewacht im Kindersitz lassen.
- 5) **ACHTUNG:** Jede Art von Riss oder wenn die Oberfläche beginnt, sich zu zer setzen, weist darauf hin, dass die Lebensdauer des Sitzes erreicht ist und er ersetzt werden sollte. Im Zweifelsfall ist ein Fachmann hinzuzuziehen.
- 6) **ACHTUNG:** Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch immer die Oberflächentemperatur des Produkts.
- 7) **ACHTUNG:** Stellen Sie immer sicher, dass der Kopf Ihres Kindes in zurückgelehnter Position gestützt wird.
- 8) **ACHTUNG:** Dieser Kindersitz ist nicht für die Verwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet.

Montage und Zusammenbau des Kindersitzes

Abbildung 1:

Den Haltearm (4) in die Bohrungen einsetzen.

Abbildung 2:

Den Halteam (4) in eine der drei Stellungen positionieren, normalerweise in der mittleren, und die Befestigungsplatte (11) anbringen.

Abbildung 3:

Die Schraube (13) einsetzen, und die Sternmutter (12) festziehen, um die Platte zu befestigen.

Abbildung 4:

Schließlich die selbstsichernde Mutter (14) einschrauben.

Abbildung 5:

Setzen Sie den Halteblock (7) auf das Sitzrohr des Fahrrads. Bringen Sie die Halterungen (9) an den Metallbügeln (6) an und schrauben Sie sie mit den 4 Schrauben und Unterlegscheiben (8) am Halteblock (7) fest. Ziehen Sie die Schrauben nicht vollständig fest, damit die Position anschließend noch reguliert werden kann. Wenn im Befestigungsbereich der Metallbügel (6) ein Kabel verläuft, können die Bügel (6) zwischen das Kabel und das Sitzrohr gesetzt werden (Abb. 5A).

Abbildung 6:

Führen Sie die zwei Enden des Halteam (4) in die zwei Bohrungen des Halteblocks (7) ein.

Abbildung 7:

Die vertikale Position nach den in der Zeichnung festgelegten Parametern einrichten. Wenn der Kindersitz zu tief oder zu hoch sitzt, ist die Höheneinstellung durch Lösen der Schrauben (8) des Halteblocks auszuführen. Beachten Sie für eine korrekte waagerechte Positionierung die Schwerpunktmarkierung (21), die am Halteam eingeprägt ist. Zur horizontalen Einstellung setzt man den Halteam (4) in einen der drei Sitze unter der Sitzfläche des Kindersitzes (Abb. 2). Wenn der Kindersitz korrekt positioniert ist, die Schrauben (8) schrittweise und gleichmäßig anziehen, bis der Halteblock nicht mehr um den Rahmen herumdreht. Das optimale Drehmoment beträgt 8Nm.

Abbildung 8:

Die Riemen (17) in beide Fußstützen einfügen, indem man den breiteren Teil von der äußeren Öse (a) zur inneren Öse (b) führt.

Abbildung 9:

Befestigung der Fußstützen: Zur Befestigung der Fußstützen (15) diese in die höchste Position der geformten Regulierschiene einsetzen und den breiteren Teil des Fußriemens durch den Beinschlitz des Kindersitzes durchführen (Abb. 9A). Die rechte Fußstütze in die rechte Aufnahme des Sitzes einsetzen und umgekehrt. An jeder Fußstütze den Einstellstift (16) von der Außenseite des Kindersitzes her nach innen einführen; dabei ist darauf zu achten, dass der rechte Stift mit der rechten Seite übereinstimmen muss und umgekehrt.

Abbildung 10:

Entnehmen der Fußstütze. Um die Fußstützen herauszuziehen, den Einstellstift (16) nach oben drehen, die Fußstützen (15) in die oberste

Stellung schieben, den Riemen öffnen und den Einstellstift nach außen ziehen, um die Fußstütze zu lösen.

Verwendung des Kindersitzes**Abbildung 11-12:**

Einstellung der Fußstützen: Den Riemen von der Außenseite (B) des Einstellstihs ablösen. Um die Höhe der Fußstützen (15) zu regulieren, dreht man den Einstellstift (16) nach oben und, sobald man die gewünschte Position gefunden hat, dreht man den Einstellstift nach unten, um die Fußstützen festzustellen. Den Riemen wieder einhängen.

Abbildung 12-13:

Anlegen und Lösen der Riemen für die Füße des Kindes: Um die Füße des Kindes zu blockieren, den Riemen an der Innenseite des Einstellstihs (Abb. 13, A) festmachen und an der Außenseite (Abb. 13, B) befestigen. Um den Riemen auszuhängen, in umgekehrter Reihenfolge vorgehen. Vergewissern Sie sich, dass die Füße Ihres Kindes immer sicher in den Fußstützen angegurtet sind. Der mitgelieferte Riemen ermöglicht einen großen Einstellbereich.

GEFAHR: Die Riemen immer auf beiden Seiten der Befestigungsstäfe einhängen, um zu vermeiden, dass sie mit den Radspeichen in Berührung kommen können.

Abbildung 14-15:

Das Kind anschallen: Regulieren Sie Höhe und Länge der Gurte je nach der Größe des Kindes. Gurthöhe einstellen: Die Gurte zur Höheneinstellung herausziehen, indem man jeweils die Schnalle hinter der Rückenlehne durch die Öffnung durchführt (Abb. 15). Die oberen oder unteren Öffnungen wählen, um die Gurte je nach Größe des Kindes zu befestigen. Die Gurtlänge einstellen: Verstellen Sie die Länge der Gurte, indem Sie die Gurtschnallen verschieben. Die Gurte sollen straff sitzen, allerdings ohne dass das Kind zu fest angebunden wird.

Gurte anschallen:

Verbinden Sie den Gurtverschluss. Achten Sie dabei darauf, dass der Gurtverschluss korrekt einrastet. Prüfen Sie dies, indem Sie nach Einrasten an den Gurten ziehen.

Abbildung 16:

Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten (vorne und hinten) am Gurtgeschloss. Der Gurt wird entriegelt.

Abbildung 17:

Den Kindersitz entfernen: Drücken Sie den Entriegelungsknopf des Halteblocks (7) und ziehen Sie den Kindersitz ab. Um den Kindersitz erneut zu befestigen, führen Sie den Halteam (4) in die zwei Öffnungen des Halteblocks (7) ein, bis der Entriegelungsknopf einrastet (Abb. 6).

HINWEIS: Der Halteblock (7) ist mit einem Diebstahlschutz ausgestattet, der mit einem der mitgelieferten Schlüssel (10) betätigt wird (Abb. 18): Stecken Sie den Schlüssel (10) in den Halteblock (7) ein und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um den Entriegelungsknopf

zu sperren, damit der Kindersitz nicht herausgezogen werden kann. Drehen Sie den Schlüssel (10) im Uhrzeigersinn, um die Funktion des Entriegelungsknopfes wieder freizugeben.

Wartung

- 1) Reinigen Sie den Kindersitz, die Polsterung und die Gurte mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder ätzende und scheuernde Mittel. Lassen Sie die Polsterung an der Luft trocknen. Nicht bügeln.
- 2) Die Reparatur des Kindersitzes und der Austausch der beschädigten Teile darf ausschließlich durch autorisiertes Personal erfolgen.

Technische Daten

Produkt	Kindersitz für das Fahrrad OKBABY Mod. Baby Shield
Abmessungen	73x43x57 cm (LxTxH)
Gewicht	4 kg

Optionale Zubehörteile

- **Halteblock Nr. 37490000**

Der Haltearm ist nicht mit dem Halteblock ausgestattet.
Durchmesser des Sitzrohrs zwischen 28 mm und 40 mm

- **Haltearm:**



n. 37430000
Standard-
Fahrradrahmen



n. 37430200
Fahrradrahmen
mit Neigung
nach hinten



n. 37430100
Fahrradrahmen
mit Neigung
nach vorne



n. 37430700
Kleine
Fahrradrahmen für
Damenfahrräder

Konformität und Hersteller

In Übereinstimmung mit der Europäischen Norm **EN14344:2022** hergestellt.

Hersteller:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 - okbaby@okbaby.it - www.okbaby.it

Fietsstoeltje voor achterop voor kinderen OKBABY BABY SHIELD

Lees de aanwijzingen en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.

Neem de veiligheidsaanwijzingen in acht!

Raak eerst vertrouwd met de montage en het gebruik alvorens het stoeltje Baby Shield te gebruiken.

Beschrijving van het product

Beschrijving van het product

Baby Shield is een fietsstoeltje voor achterop dat gemonteerd kan worden op de steunbuis van het frame met een ronde sectie met doorsnede tussen 28 en 40 mm. Baby Shield is geschikt voor het vervoer van kinderen met een minimale leeftijd van ongeveer 9 maanden en een minimaal gewicht van 9 kg, tot een maximum van 22 Kg en maximale lengte van 110 cm. Het kind moet in staat zijn zelfstandig recht te blijven zitten, tenminste gedurende de hele duur van de fietsrit. Baby Shield kan ook gemonteerd worden op elektrische fietsen met trapondersteuning; het is verboden het op eender welk ander tweewielig voertuig te monteren, zoals scooters, bromfietsen, motorfietsen enz.

Overzicht van het product

- 1 Zitvlak
- 2 Voering (bevestigd met velcrosysteem)
- 3 Veiligheidsgordels
- 4 Steunarm
- 5 Reflector
- 6 Achterkant bevestigingsblok
- 7 Metalen beugels
- 8 Zakje met ijzerwerk met 4 schroeven M6x70, 4 sluitringen en een inbussleutel
- 9 Steunen voor de beugels
- 10 Sleutels voor vastzetten blok
- 11 Bevestigingsplaats
- 12 Wieltje M8
- 13 Zeshoekige schroef M8x60
- 14 Zeskantborgmoer M8
- 15 Voetsteunen
- 16 Pen voor het verstellen en bevestigen van de voetsteunen
- 17 Riempjes voor voetsteunen
- 18 Invoergaten steunarm

Belangrijke veiligheidsinformatie

- 1) Het stoeltje moet achter de fietsbestuurder gemonteerd worden, op de steunbuis van het frame, zoals aangegeven in de instructies van deze handleiding. Draai de schroeven niet te hard aan en controleer ze regelmatig.

- 2) Controleer of de fiets geschikt is voor de bevestiging van bijkomende lasten. Controleer de informatie die bij de fiets is geleverd of vraag informatie en raad aan de fabrikant van de fiets.
- 3) Plaats het stoeltje en zijn onderdelen zodanig dat maximaal comfort en maximale veiligheid verzekerd worden aan het kind. Wanneer het kind in het stoeltje zit, moet de rugleuning lichtjes achteruit hellen om te vermijden dat het kind vooruit kan schuiven.
- 4) Controleer of alle delen van de fiets correct werken na de montage van het stoeltje.
- 5) Controleer of er in uw land eventuele wetten bestaan die het gebruik van fietsstoeltjes voor het vervoer van kinderen reglementeren.
- 6) Het zitje kan alleen aan de zadelpen worden bevestigd als dit is toegestaan door de fabrikant van de fiets.
- 7) Zorg ervoor dat u geen kind vervoert dat te jong is om veilig op de stoel te zitten. Controleer eerst en daarna regelmatig of het gewicht en de lengte van het kind het maximaal toegestane gewicht van het zitje niet overschrijden. Vervoer alleen kinderen die voor langere tijd zelfstandig kunnen zitten, in ieder geval zo lang als de geplande fietstocht.
- 8) Controleer of het kind of deel van zijn kleding niet in aanraking komt met de bewegende delen van het stoeltje of van de fiets. Vermijd dat de handen en voeten van het kind in aanraking kunnen komen met het wiel of beklemd kunnen raken in de remmen.
- 9) Controleer of er geen snijdende delen zijn die in aanraking kunnen komen met het kind.
- 10) Controleer of de veiligheidsgordels niet losgekomen zijn en niet in aanraking komen met de bewegende delen van de fiets, in het bijzonder met de wielen, ook wanneer er geen kind in het stoeltje vervoerd wordt.
- 11) Gebruik altijd de veiligheidsgordels. Verzeker u ervan dat het kind correct met de veiligheidsgordels bevestigd is aan het stoeltje.
- 12) Het kind moet in het stoeltje beter gekleed en tegen koude beschermd zijn dan de bestuurder van de fiets. Bescherm het kind tegen de regen.
- 13) Het is raadzaam het kind te voorzien van een gehomologeerde beschermingshelm in overeenstemming met EN1078:2012+A1:2012.
- 14) Controleer of het stoeltje niet te warm is (bijvoorbeeld oververhit door de zon) alvorens het kind erop te zetten.
- 15) Haal het stoeltje van de fiets wanneer deze met de auto vervoerd wordt. De luchtstromen zouden het stoeltje kunnen be-

- schadigen of van de fiets kunnen losmaken, wat tot ongevallen zou kunnen leiden.
- 16) Controleer voor elk gebruik of het zitje correct op het bevestigingsblok is geplaatst: bij het omhoog trekken van de draagarm moet het bevestigingsblok het zitje stevig vasthouden. Controleer zorgvuldig de stabiliteit wanneer u het kind in het fietsstoeltje plaatst.
 - 17) Het materiaal van het fietsstoeltje (polypropyleen) verliest enkele van zijn mechanische eigenschappen als het veroudert of als het langdurig aan de weersomstandigheden is blootgesteld (zon, regen, vorst, enz.). Bij een normaal gebruik en een normale blootstelling aan de weersomstandigheden.
 - 18) Beknelling is niet alleen beperkt tot het kinderzitje zelf. Er moet ook rekening worden gehouden met mogelijke andere plaatsen op de fiets (bijv. toegankelijk zadelveer), de consument moet worden geïnformeerd over andere mogelijke beknellingen op de fiets.
 - 19) Wanneer u voor de eerste keer gaat rijden met het zitje erop, test u de fiets in een veilige/rustige omgeving voordat u op een drukke straat gaat rijden.
 - 20) Zorg ervoor dat alle blootliggende zadelveren worden afgedeekt.
 - 21) Het zitje moet zo dicht mogelijk bij het zadel worden geïnstalleerd.
-  **Waarschuwingen**
- 1) **LET OP:** Leg geen andere bagages op het stoeltje. Eventuele bijkomende bagage moet aan de tegenovergestelde kant van het stoeltje op de fiets bevestigd worden. Bv.: in geval van een achterstoeltje, dient men een voorste draagrek te gebruiken en omgekeerd.
 - 2) **LET OP:** Breng geen wijzigingen aan aan het stoeltje.
 - 3) **LET OP:** De fiets besturen met een kind in het stoeltje is anders; vooral voor wat betreft het evenwicht, het sturen en het remmen.
 - 4) **LET OP:** Laat het kind nooit onbewaakt in het stoeltje wanneer de fiets geparkeerd is.
 - 5) **LET OP:** Voor elke vorm van scheuren of als het oppervlak begint te deconstrueren, betekent dit dat de levensduur van de stoel is bereikt en dat deze moet worden vervangen. Bij twijfel moet contact worden opgenomen met een professional.
 - 6) **LET OP:** Controleer altijd de oppervlakte temperatuur van het product voor elk gebruik.
 - 7) **LET OP:** Zorg er altijd voor dat het hoofd van uw kind in liggende positie wordt ondersteund.
 - 8) **LET OP:** Dit kinderzitje is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten.

Montage en assemblage van het fietsstoeltje

Afbeelding 1:

Steek de steunarm (4) in de gaten (18).

Afbeelding 2:

Steek de steunarm (4) in een van de drie posities, gewoonlijk de middelste positie, en plaats de bevestigingsplaat (11)

Afbeelding 3:

Gebruik de schroef (13) en draai het wietje (12) aan, om de plaat vast te zetten.

Afbeelding 4:

Draai de veiligheidsborgmoer (14) vast.

Afbeelding 5:

Plaats het bevestigingsblok (7) op de steunbus van de fiets. Breng de steunen (9) op de metalen beugels (6) aan en draai het blok (7) vast met de 4 schroeven en sluitringen (8). Niet volledig vastzetten, zodat de stand nog naderhand versteld kan worden. Als in de zone waar de metalen beugels (6) worden geplaatst, een kabel loopt, kunnen de beugels (6) tussen de kabel en de steunbus worden geplaatst (Afb. 5A).

Afbeelding 6:

Steek de twee uiteinden van de steunbeugel (4) in de twee gaten van het bevestigingsblok (7).

Afbeelding 7:

Regel de verticale positie volgens de parameters in de tekening. Als het stoeltje te laag of te hoog is, de hoogte regelen door de schroeven (8) van het bevestigingsblok los te draaien. Voor een goede horizontale positie, het teken van het zwaartepunt (21) dat op het stoeltje gedrukt is, gebruiken. Horizontaal regelt u het stoeltje door de steunarm (4) in één van de drie plaatsen onder de zitting van het stoeltje te steken (afb. 2). Wanneer het stoeltje goed geplaatst is, de schroeven (8) geleidelijk aandraaien totdat het bevestigingsblok niet meer om het frame heen draait. Het optimale aanhaalkoppel bedraagt 8 Nm.

Afbeelding 8:

Steek de riempjes (17) in beide voetsteunen, laat het breedste stuk door de buitenste gleuf (a) naar de binnenste gleuf (b) gaan.

Afbeelding 9:

Bevestiging van de voetsteun: Bevestig de voetsteunen (15) door ze in de hoogste stand van de geprofileerde zitting te steken, en voer het breedste deel van het riempje door de gleuf van de poot van het zitje (afb. 9A). Plaats de rechtervoetsteun in de rechterzitting van het stoeltje en omgekeerd. Steek, bij beide voetsteunen, de regelpen (16) van de buitenkant van het stoeltje naar binnen. Let er hierbij op de rechterspen overeen te laten komen met de rechterkant en omgekeerd.

Afbeelding 10:

De voetsteun verwijderen: Om de voetsteunen te kunnen verwijderen moet u de regelpen (16) naar boven draaien, de voetsteun (15) in zijn bovenste stand schuiven, het riempje openen en de regelpen naar buiten trekken om de steun los te maken.

Gebruik van het stoeltje

Afbeelding 11-12:

Afstelling van de voetsteunen: Maak het riempje van de buitenkant (B) van de regelpen los. Om de voetsteun (15) in de hoogte af te stellen, de regelhendel (16) naar boven draaien, en, na de gewenste stand gevonden te hebben, weer naar beneden draaien om de voetsteun vast te zetten. Maak het riempje weer vast.

Afbeelding 12-13:

Vastmaken en loszetten van de voeten van het kind: Om de voeten van het kind vast te zetten, maakt u het riempje aan de binnenkant van de regelpen vast (afb. 13, A) en bevestigt u het aan de buitenkant (afb. 13, B). Om het riempje los te maken, gaat u in omgekeerde volgorde te werk. Verzeker u er altijd van dat de voetjes van uw kind goed op de voetsteunen bevestigd zijn. Met het bijgeleverde riempje is een ruime regeling mogelijk.

GEVAAR: Maak de riempjes altijd aan beide kanten van de bevestigingspennen vast om te vermijden dat de riempjes in aanraking kunnen komen met de spaken van het wiel.

Afbeelding 14-15:

De veiligheidsgordel van het kind vastmaken: Regel de hoogte en de lengte van de gordels naar gelang het kind groot is. Hoogte van de gordels regelen: verwijder de gordels voor de instelling van de hoogte; steek de gesp van keer tot keer achter de rugleuning door de opening (afb. 15). Kies de bovenste of de onderste openingen om de gordels op basis van de lengte van het kind te bevestigen. Lengte van de gordels instellen: verander de lengte van de gordels door de gespjes van de gordel te verschuiven. De gordels moeten stevig vast zitten maar niet te strak.

De gordels vastmaken:

Verbind de sluiting van de gordel. Controleer of de sluiting van de gordel goed vastklikt, door na de klik aan de gordel te trekken.

Afbeelding 16:

Druk tegelijk op de twee knoppen (voor en achter) van de sluiting. De sluiting gaat open.

Afbeelding 17:

Fietsstoeltje verwijderen Druk op de ontgrendelingsknop van het bevestigingsblok (7) en verwijder het stoeltje. Om het fietsstoeltje opnieuw vast te zetten, steekt men de steunarm (4) in de twee openingen van het bevestigingsblok (7) tot de ontgrendelingsknop klikt (afb. 6).

OPMERKING: het bevestigingsblok (7) is voorzien van een diefstalbeveiliging die bediend kan worden met een van de bijgeleverde sleutels (10) (Afb. 18): Steek de sleutel (10) in het bevestigingsblok (7) en draai deze linksom om de ontgrendelingsknop vast te zetten en verwijdering van het stoeltje te verhinderen. Draai de sleutel (10) rechtsom om de werking van de ontgrendelingsknop te herstellen.

Onderhoud

- 1) Reinig het stoeltje, de zitting en de gordels met lauw water en een neutraal reinigingsmiddel. Gebruik geen oplosmiddelen of bijtende of schurende of reinigingsmiddelen. Laat de bekleding aan de lucht drogen. Niet strijken.
- 2) De herstelling van het zitzvlak en de vervanging van beschadigde delen mag uitsluitend door bevoegd personeel uitgevoerd worden.

Technische gegevens

Product	Fietsstoeltje voor kinderen OKBABY mod. Baby Shield
Afmetingen	73x43x57 cm (LxDxH)
Gewicht	4 kg

Optioneel toebehoren

• Bevestigingsblok nr 37490000

De steunarm is niet bij het bevestigingsblok geleverd
Diameter stang van 28 tot 40 mm

• Steunarm:



nr 37430000
standaard
fietsframes



nr 37430200
fietsframes met
inclinatie naar
achteren



nr 37430100
fietsframes met
inclinatie naar
voren



nr 37430700
kleine fietsfra-
mes voor
damesfietsen

Conformiteit en fabrikant

Het product stemt overeen met de Europese Norm EN14344:2022.

Fabrikant:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 83004 - okbaby@okbaby.it - www.okbaby.it

Bakmonterad cykelbarnstol OKBABY BABY SHIELD

Läs igenom bruksanvisningen och förvara den för framtida hänvisning.

Iakta och följ säkerhetsföreskrifterna!

Lär dig hur barnstolen Baby Shield monteras och används innan du använder den.

Beskrivning av produkten

Baby Shield är en framåtvänd barnstol som monteras på sadelrör med runt tvärsnitt och diameter mellan 28 och 40 mm. Baby Shield är lämplig för att transportera barn från 9 månader och/eller en minimivikt på 9 kg, upp till högst 22 kg med en maxhöjd på 110 cm. Barnet ska kunna sitta upp själv, åtminstone under hela cykelturen. Baby Shield kan även monteras på elassisterade cyklar. Det är förbjudet att montera barnsitsen på övriga tvåhjuliga fordon som t.ex. scooterar, mopeder, motorcyklar osv.

Översikt över produkten

- 1 Sits
- 2 Stoppling (fästs med kardborrband)
- 3 Säkerhetsbälten
- 4 Stödarm
- 5 Reflex
- 6 Metallbyglar
- 7 Fästblock
- 8 Påse med skruvuppsättning som innehåller 4 M6x70 skruvar, 4 rundbrickor och en insexyckel.
- 9 Bygelhållare
- 10 Nyckel för fästblockslås
- 11 Låsplatta
- 12 Handkul M8
- 13 Sexkantskruv M8x60
- 14 Självslöande sexkantig mutter M8
- 15 Fotstöd
- 16 Inställningsstift och fäste för fotstödet
- 17 Remmar för fotstöden
- 18 Hål för inkoppling av stödarm

Viktig säkerhetsinformation

- 1) Barnstolen monteras bak på cykeln, på ramens sadelrör, enligt instruktionerna i den här handboken. Undvik att dra åt skruvarna för hårt och kontrollera åtdragningen regelbundet.
- 2) Kontrollera att cykeln klarar av extra laster. Läs igenom informationen som medföljer cykeln eller be cykeltillverkaren om information och råd.
- 3) Placer barnstolen och komponenterna så att barnet garanteras maximal komfort och säkerhet. När barnet sitter i stolen ska ryggstödet lutas lätt bakåt för att förhindra att barnet kan glida framåt.
- 4) Kontrollera att varje del på cykeln fungerar riktigt med barnstolen monterad.
- 5) Ta reda på eventuella lokala föreskrifter angående användning av barncykelstolar.
- 6) Sätet kan inte fästas på sadelstolpen om inte tillverkaren av cykeln tillåter det.
- 7) Se till att inte barn som är för unga sitter säkert i sätet. Väg och mät barnet regelbundet så att vikten och storleken på barnet inte överstiger det maximala tillåtna värdet. Ta endast med barn som kan sitta utan hjälp under en längre tid, åtminstone lika lång tid som den avsedda cykelresan.
- 8) Kontrollera att barnet eller dess kläder inte kommer i kontakt med delar i rörelse på barnstolen eller cykeln. Se till att barnets händer och fötter inte kan komma i kontakt med hjulet eller fastna i bromsarna.
- 9) Kontrollera att det inte finns vassa eller spetsiga delar som barnet kan komma i kontakt med.
- 10) Kontrollera att fästremmarna inte sitter lösa och att de inte kommer i kontakt med delar i rörelse på cykeln, speciellt hjulen, även när inget barn sitter i barnstolen.
- 11) Använd alltid säkerhetsbältena. Se till att barnet spänts fast riktigt till barnstolen med bältena.
- 12) Barnet som sitter i barnstolen ska kläs och skyddas riktigt mot kyla, mer än cyklisten. Skydda barnet mot regn.
- 13) Se till att barnet bär en godkänd cykelhjälm godkänd enligt EN1078:2012+A1:2012.
- 14) Kontrollera att barnstolen inte är för varm (till exempel överhettad av solen) innan du sätter ner barnet.
- 15) Ta bort barnstolen när cykeln transporteras på bil. Luftturbulensen kan skada barnstolen eller lossa den från cykeln och orsaka olyckor.

- 16) Före varje användning, kontrollera att sätet är korrekt monterat på fästet när du drar armstödet uppåt, måste fästet hålla fast sätet stadigt. Kontrollera noga stabiliteten när du monterar barnet i stolen på cykeln.
- 17) Barnstolens material (polypropylen) förlorar sina mekaniska egenskaper under barnstolens livslängd om den under längre perioder utsätts för klimatiska påverkningar (sol, regn, is, osv.). Vid en normal användning i olika klimatiska förhållanden, rekommenderas det att byta ut barnstolen efter tre år.
- 18) Risken att klämma sig är inte bara begränsad till själva barnstolen. Även möjliga områden vid cykeln ska beaktas (t.ex. tillgänglig sadelfjäder), konsumenten ska informeras om andra möjliga klämrisiker på cykeln.
- 19) När du cyklar för första gången med sätet monterat testa cykeln i en säker/tyst miljö innan du körs på allmän väg.
- 20) Se till att täcka alla exponerade sadelfjädrar.
- 21) Sätet ska installeras så nära sadeln som möjligt.

Anvisningar

- 1) **WARNING:** Belasta inte cykelstolen med extra bagage. Eventuella bagage ska placeras på cykelns motsatta sida, dvs fram om cykelstolen installerats bak på cykeln och tvärtom.
- 2) **WARNING:** Ändra inte på barnstolens utförande.
- 3) **WARNING:** Cyklingen kan känna annorlunda med ett barn i barnstolen, speciellt vad gäller balans, styrning och bromsning.
- 4) **WARNING:** Lämna aldrig cykeln parkerad med ett barn utan tillsyn i barnsitsen.
- 5) **WARNING:** För någon form av spricka eller om ytan uppvisar skador, indikerar detta att sitsens livslängd har uppnåtts och att den bör bytas ut. En fackman ska kontaktas vid tveksamhet.
- 6) **WARNING:** Kontrollera alltid produktens yttemperatur före användning.
- 7) **WARNING:** Se alltid till att ditt barns huvud har stöd i tillbakalutat läge.
- 8) **WARNING:** Denna barnstol är inte lämplig för användning under sportaktiviteter.

Montering och hopsättning av barnstolen

Illustration 1:

För in stödarmen (4) i hålen (18).

Illustration 2:

Montera stödarmen (4) i en av de tre positionerna, i normala fall på

den mittra och montera fästplattan (11).

Illustration 3:

Sätt i skruven (13) och skruva åt handhjulet (12), för att fästa plattan.

Illustration 4:

Skruva åt den självslående muttern (14).

Illustration 5:

Positionera fästblocket (7) på sadelrören. Montera hållarna (9) på byglarna (6) och fäst de senare till fästblocket (7) med hjälp av medföljande 4 skruvar och rundbrickor (8). Lämna skruvarna något lösa, så att positionen kan finregleras i efterhand. Om det råkar finnas en kabel där man ska positionera byglarna (6), kan dessa monteras mellan kabeln och själva sadelrören (Fig. 5A).

Illustration 6:

För in stödarmens två ändar (4) i hålen på fästblocket (7).

Illustration 7:

Reglera den vertikala positionen enligt parametrarna i ritningen. Om barnstolen är för låg eller för hög, reglera den vertikalt genom att lossa skruvarna (8) på fästblocket. För en korrekt horisontal placering, se tyngdpunkten markering (21) som står på barnstolen. Den horisontala regleringen utförs genom att stödarmen (4) placeras på ett av de tre uttagen under barnstolens sätte (fig. 2). Om barnstolen sitter riktigt, dra åt skruvarna (8) stevvis och jämnt tills fästblocket inte längre kan vridas runt ramen. Optimalt vridmoment är 8 Nm.

Illustration 8:

För in remmarna (17) i de båda fotstöden genom att dra den bredare delen genom den utväntiga slitsöppningen (a) till den invändiga slitsöppningen (b).

Illustration 9:

Montering av fotstöden: Fäst fotstöden (15) genom att föra in dem i det högsta läget i motsvarande inställningsuttag, och dra den breda delen av selen genom öppningen på barnstolens fot (fig. 9A). Placera höger fotstöd i höger uttag på barnstolen och tvärtom. För in inställningsstiftet (16) för varje fotstöd utifrån och in. Se till att höger stift anpassas med höger sida och tvärtom.

Illustration 10:

Dra ut fotstöden. För att dra ut fotstöden, vrid inställningsstiftet (16) uppåt, och skjut fotstödet (15) till det högsta läget. Öppna remmen och dra ut inställningsstiftet för att frigöra stödet.

Använda barnstolen

Illustration 11–12:

Reglering av fotstöden: Lossa bältet från den externa sidan (B) på inställningsstiftet. För att ställa in fotstödet (15) på höjden, vrid inställningsstiftet uppåt (16). Efter att önskad position ställts in, blockera fotstödet genom att vrida inställningsstiftet nedåt. Spänn fast remmen.

Illustration 12–13:

Spänna fast och frigöra fötterna: För att blockera barnets fötter, fäst remmen invändigt på inställningsstiftet (fig. 13,A), och sedan utväntigt (fig. 13,B). Utför proceduren i omvänt ordning för att lossa remmen. Kontrollera alltid att barnets fötter spänts fast till fotstöden. Remmen tillåter fleraltliga regleringar.

FARA : Fäst alltid remmarna på fästbulaternas båda sidor för att undvika att de kommer i kontakt med hjulets ekrar.

Illustration 14–15:

Spänna fast säkerhetsbältet: Reglera höjden och längden på säkerhetsbältena enligt barnets längd. Ställa in bältets höjd: dra ut bältena för att reglera dem på höjden genom att föra in spännet bakom ryggstödet genom öppningen (fig.15) varje gång. Välj de övre eller undre öppningarna för att fästa bältena beroende på barnets längd. Ställa in bältets längd: ställ in bältenas längd genom att dra spännet. Bältena ska fästas riktigt med inte för hårt mot barnet.

Spänna fast bältet: anslut bältets lås. Kontrollera att låset klickar fast på plats genom att dra i bältelet efter att du hört klickljudet.

Illustration 16:

Tryck samtidigt på de två knapparna (fram och bak) på låset för att låsa upp. Låset frigörs.

Illustration 17:

Ta bort barnstolen: Tryck på frigöringsknappen på fästblocket (7) och ta bort barnstolen. För att sätta barnstolen på plats igen, för in stödarmen (4) i de två hålen på fästblocket (7) tills frigöringsknappen (7) klickar på plats (fig. 6).

OBS!: Fästblocket (7) har försets med ett stöldskydd som aktiveras via medföljande nycklar (10, Fig.18): sätt nyckeln (10) i avsedda hål i fästblocket (7) och vrid moturs för att låsa frigöringsknappen och hindra cykelstolens nedmontering. Vrid nyckeln (10) medurs för att återställa frigöringsknappens funktion.

Underhåll

- Gör rent barnstolen, stoppningen och bältena med lummert vatten och ett neutralt tvättmedel. Använd inte lösningsmedel eller slipande eller frätande rengöringsmedel. Låt stoppningen lufttorka. Stryks ej.
- Reparationen av barnstolen och byte av skadade komponenter ska endast utföras av auktorisera personal.

Tekniska specifikationer

Produkt	Cykelbarnstol
	OKBABY mod. Baby Shield
Dimensioner	73x43x57 CM (LxDxH)
Vikt	4Kg

Tillbehör**• Fästblock nr. 37490000**

Fästblocket är inte monterat på stödarmen.
Diameter på röret från 28 till 40 mm

• Stödarm

nr. 37430000
standard
cykelramar



nr. 37430200
cykelramar med
bakre lutning



nr. 37430100
cykelramar med
främre lutning



nr. 37430700
små cykelramar
för damcyklar

Överensstämmelse och tillverkare

Produkt som överensstämmer med europeiska standarden SS – EN14344:2022.

Tillverkare:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

**Dziecięcy fotelik rowerowy tylny
OKBABY BABY SHIELD**

Należy przeczytać instrukcję i zachować ją w celu posłużenia się nimi w przyszłości.

Należy stosować się do uwag bezpieczeństwa i przestrzegać ich! Należy zapoznać się z montażem i użytkowaniem, przed rozpoczęciem używania fotelika Baby Shield.

Opis produktu

Model Baby Shield jest tylnym fotelikiem rowerowym montowanym na pionowej rurze ramy o przekroju okrągłym, o średnicy zawierającej się pomiędzy 28 a 40 mm. Baby Shield jest przystosowany do przewożenia dzieci w minimalnym wieku ok. 9 miesięcy i o minimalnym ciężarze około 9 Kg, aż do maksymalnego ciężaru 22 Kg i maksymalnego wzrostu 110 cm. Dziecko powinno posiadać umiejętność samodzielnego utrzymywania pozycji siedzącej przez cały czas trwania przejazdu rowerem. Model Baby Shield może być również montowany na rowerach z elektrycznym wspomaganiem pedałowania. Zabrania się montowania fotelika na jakichkolwiek innych pojazdach dwukołowych, takich jak skutery, motorowery, motocykle itp.

Widok panoramiczny produktu

- Siedzisko
- Pokrycie (przymocowane systemem "na rzep")
- Pasy bezpieczeństwa
- Ramię podporowe
- Szkło odblaskowe ostrzegawcze
- Metalowe klamry
- Blok montażowy
- Woreczek z elementami montażowymi, zawierający 4 śruby M6x70, 4 podkładki i jeden klucz imbusowy.
- Wsparniki do klamer
- Klucze do dokręcania bloku
- Płyta montażowa
- Pokrętło M8
- Śruba sześciokątna M8x60
- Nakrętka sześciokątna samoblokująca M8
- Podnóżek
- Sworzień regulacyjny i mocujący podnóżka
- Paski podnóżka
- Otwory pod ramię podporowe

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Fotelik należy zamontować za kierowcą roweru, na pionowej rurze ramy, tak jak to pokazano w zaleceniach zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

- Należy unikać nadmiernego przykręcania śrub i przeprowadzać okresową kontrolę dokręcenia.
- 2) Sprawdzić czy rower jest przystosowany do przymocowania dodatkowych ciężarów. Zaleca się sprawdzić informacje dostarczone wraz z rowerem lub zasięgnąć informacji i porady u producenta roweru.
 - 3) Umieścić fotelik i jego elementy składowe tak, by zapewnić dziecku maksymalny komfort i bezpieczeństwo. Kiedy dziecko jest w foteliku, oparcie powinno być lekko pochylone do tyłu, co zabezpieczy przed ześlizgnięciem się dziecka do przodu.
 - 4) Sprawdzić po zamontowaniu fotelika, czy każda część roweru pracuje prawidłowo.
 - 5) Sprawdzić, czy w danym kraju są stosowne przepisy regulujące użytkowanie fotelików rowerowych do przewożenia dzieci.
 - 6) Fotelik nie może być mocowany do sztycy bez zgody producenta roweru.
 - 7) Uważaj, aby nie przewozić dziecka, które jest zbyt małe, aby bezpiecznie siedzieć w foteliku. Sprawdzaj najpierw, a następnie okresowo, czy waga i wzrost dziecka nie przekraczają maksymalnego dopuszczalnego rozmiaru fotelika. Przeźroź tylko dzieci, które są w stanie samodzielnie siedzieć przez dłuższy czas, co najmniej tak długo, jak planowana jest podróż rowerem.
 - 8) Sprawdzić, czy dziecko lub część jego odzieży nie mają styczno-ści z elementami fotelika lub roweru będącymi w ruchu. Unikać sytuacji, w których dlonie lub stopy dziecka mogłyby mieć styczność z kołem lub mogłyby zostać wciągnięte przez hamulce.
 - 9) Sprawdzić, czy nie występują elementy tnące, które mogłyby mieć styczność z dzieckiem.
 - 10) Sprawdzić, czy pasy bezpieczeństwa nie są poluzowane i czy nie mają styczności z częściami roweru będącymi w ruchu, a w szczególności z kołami, również wtedy gdy w foteliku nie jest przewożone dziecko.
 - 11) Zawsze należy używać pasów bezpieczeństwa. Upewnić się, czy dziecko zostało prawidłowo przypięte przy pomocy pasów bezpieczeństwa do fotelika.
 - 12) Dziecko w foteliku należy ubrać cieplej i lepiej zabezpieczyć przed chłodem niż w przypadku kierowcy roweru. Należy chronić dziecko przed deszczem.
 - 13) Zaleca się nakładanie dziecku kasku ochronnego z homologacją zgodnego z normą EN 1078:2012+A1:2012.
 - 14) Przed posadzeniem dziecka w foteliku, należy sprawdzić, czy nie jest on zbyt gorący (na przykład rozgrzany przez słońce).
 - 15) Zdjąć fotelik, kiedy rower jest przewożony samochodem. Turbulencje powietrza mogłyby uszkodzić fotelik lub odłączyć

go od roweru, powodując wypadki.

- 16) Przed każdym użyciem sprawdź, czy fotelik jest prawidłowo zamocowany na bloku mocującym: przy pociąganiu ramienia podporowego do góry, blok mocujący musi mocno trzymać fotelik. Sprawdź dokładnie stabilność podczas mocowania dziecka do fotelika na rowerze.
- 17) Materiał pokrywający fotelik (polipropylen) traci niektóre ze swoich właściwości mechanicznych wraz z procesem starzenia się wyrobu, jeżeli przez długi okres czasu jest wystawiony na działanie czynników atmosferycznych (słońce, deszcz, mróz, itp.). W przypadku normalnego użytkowania i wystawienia na oddziaływanie środowiska zaleca się wymianę fotelika po trzech latach.
- 18) Zagrożenie nie ogranicza się tylko do samego fotelika. Należy również wziąć pod uwagę możliwe obszary na rowerze (np. wystającą sprężyną siodełka), konsument zostanie poinformowany o innych możliwych zagrożeniach na rowerze.
- 19) Podczas pierwszej jazdy z zamontowanym fotelikiem przetestuj rower w bezpiecznym / cichym otoczeniu przed jazdą po drodze.
- 20) Upewnij się, aby zakryć wszystkie odśłonięte sprężyny siodełka.
- 21) Fotelik należy zamontować jak najbliżej siodełka.

Ostrzeżenia

- 1) **UWAGA:** Nie umieszczać dodatkowych bagażu na foteliku. Ewentualne dodatkowe bagaże mogą zostać umieszczone po przeciwległej w stosunku do fotelika stronie roweru. Np.: w przypadku użycia fotelika tylnego, należy korzystać z bagażnika przedniego i odwrotnie.
- 2) **UWAGA:** Nie dokonywać przerobek fotelika.
- 3) **UWAGA:** Prowadzenie roweru z dzieckiem w foteliku ma inny charakter, w szczególności, jeśli chodzi o utrzymanie równowagi, skrещanie i hamowanie.
- 4) **UWAGA:** Nigdy nie należy parkować roweru z dzieckiem pozostawionym bez opieki w foteliku.
- 5) **UWAGA:** W przypadku jakichkolwiek pęknięć lub gdy powierzchnia zaczyna się dekonstruować, oznacza to, że żywotność fotelika dobiegła końca i należy go wymienić. W razie wątpliwości należy skontaktować się z profesjonalistą.
- 6) **UWAGA:** Zawsze sprawdzaj temperaturę powierzchni produktu przed każdym użyciem.
- 7) **UWAGA:** Zawsze upewnij się, że głowa dziecka jest podparta w pozycji leżącej.
- 8) **UWAGA:** Ten fotelik dziecięcy nie nadaje się do użytku podczas aktywności sportowych.

Montaż i składanie fotelika

Ilustracja 1:

Włożyć ramię podstawy (4) w otwory (18).

Ilustracja 2:

Ustać ramię podstawy (4) w jednej z trzech pozycji (zazwyczaj jest to pozycja środkowa) i założyć płytę montażową (11).

Ilustracja 3:

Wsunąć śrubę (13) i dokręcić pokrętło (12) mocujące płytę.

Ilustracja 4:

Przykroić samoblokującą się nakrętkę (14) bezpieczeństwa.

Ilustracja 5:

Umieścić blok montażowy (7) na pionowej rurze roweru. Zamontować wsporniki (9) na metalowych klamrach (6). Skreć z blokiem (7) za pomocą czterech śrub z podkładkami (8). Nie dokręcać do końca, aby można było później wyregułować położenie.

Jeżeli w strefie, w której zostały umieszczone metalowe klamry (6) przechodzą kable, klamry (6) mogą zostać umieszczone pomiędzy kablem a pionową rurą (Rys. 1A).

Ilustracja 6:

Obie końcówki ramienia podstawy (4) włożyć do dwóch otworów bloku montażowego (7).

Ilustracja 7:

Wyregułować ustawienie w pionie, zgodnie z wymiarami podanymi na rysunku. Jeżeli fotelik znajduje się zbyt nisko lub zbyt wysoko, wyregułować go w pionie po poluzowaniu śrub (8) bloku montażowego. Prawidłowe ustawienie w poziomie ułatwia oznakowanie na foteliku, wskazujące położenie środka ciężkości (21). Regulacja w poziomie polega na włożeniu ramienia podstawy (4) do jednego z trzech gniazd znajdujących się pod siedzeniem fotelika (rys. 2). Kiedy fotelik jest ustawiony prawidłowo, dokręcić stopniowo i jednocześnie śruby (8), tak aby blok montażowy nie obracał się dookoła ramy. Optymalny moment dokręcenia wynosi 8 Nm.

Ilustracja 8:

Wsunąć paski (17) w oba podnóżki, przekładając najszerszą część podłużnego otworu zewnętrznego (a) przez podłużny otwór wewnętrzny (b).

Ilustracja 9:

Mocowanie podnóżka: Ustać podnóżki (15) w najwyższej pozycji wyprofilowanego gniazda regulacyjnego i zamocować. W tym celu przełożyć najszerszą część paska przez szczelinę znajdującą się w nodze fotelika (rys. 9A). Prawy podnóżek ustawić w prawym gnieździe siedzenia, a lewy w lewym. Podczas mocowania każdego z podnóżków wsunąć sworzeń regulacyjny (16) w kierunku od zewnętrz fotelika do wewnętrz, przy czym należy zwrócić uwagę na to, aby prawy sworzeń znajdował się po prawej stronie, a lewy po lewej

Ilustracja 10:

Zdejmowanie podnóżka: Aby zdjąć podnóżek, obrócić do góry

sworzeń regulacyjny (16), przesunąć podnóżki (15) całkowicie do góry, odpiąć pasek i wyjąć na zewnątrz sworzeń regulacyjny, co odblokuje podnóżek.

Użytkowanie fotelika

Ilustracja 11-12:

Regulowanie podnóżków: Odpiąć pasek z zewnętrznej strony (B) sworzenia regulacyjnego. Aby wyregułować wysokość podnóżka (15), obrócić do góry sworzeń regulacyjny (16), następnie odpowiednio wyregułować podnóżek i obrócić sworzeń regulacyjny na dół, aby zamocować podnóżek. Ponownie zapiąć pasek.

Ilustracja 12-13:

Mocowanie stóp dziecka i zdejmowanie mocowania: Aby unieruchomić stopy dziecka, należy zapiąć pasek po wewnętrznej stronie sworzenia regulacyjnego (rys. 13,A) i po stronie zewnętrznej (rys. 13,B). Aby odpiąć pasek, czynności wykonać w odwrotnej kolejności. Należy zawsze upewnić się, czy stopy dziecka są dobrze przypięte do podnóżka. Wchodzący w skład wyposażenia pasek umożliwia szeroki zakres regulacji.

OSTROŻNIE: zawsze zapiąć paski po obu stronach sworzn mocujących, aby paski nie mogły dotykać szprych koła.

Ilustracja 14-15:

Zapinanie pasa przytrzymującego dziecko: Wyregułować wysokość i długość pasów, w zależności od rozmiarów dziecka. Regulacja wysokości pasa: wyjąć pasy regulowane na wysokość. Za każdym razem należy wkładać przez otwór (rys. 15) klamrę znajdującą się za oparciem. W zależności od wzrostu dziecka pasy mocować z wykorzystaniem wyższych lub niższych otworów.

Regulacja długości pasa: długość pasa reguluje się przesuwając klamry. Pasy powinny być dobrze zamocowane, nie należy jednak zbyt mocno ścisnąć dziecka.

Zapinanie pasów:

Połączyć zapięcie pasa. Sprawdzić, czy zapięcie pasa prawidłowo zatrzasnęło się w odpowiedniej pozycji. W tym celu pociągnąć pas po zatrzasnięciu zapięcia.

Ilustracja 16:

Naciągnąć jednocześnie oba przyciski (przedni i tylny) zapięcia. Zapięcie otworzy się.

Ilustracja 17:

Zdejmowanie fotelika: Naciągnąć przycisk odblokowania bloku montażowego (7) i zdjąć fotelik. Aby ponownie założyć fotelik, włożyć ramię podstawy (4) w dwa otwory bloku montażowego (7), tak aby zatrzasnąć przycisk odblokowywania (rys. 6).

UWAGA: blok montażowy (7) wyposażony jest w system zabezpieczający przed kradzieżą, uruchamiany dołączonymi

kluczami (10) (rys. 18). Wsunąć klucz (10) w blok montażowy (7) i obrócić w lewo, aby zablokować przycisk odblokowujący i zapobiec zdemontowaniu fotelika. Obrócić klucz (10) w prawo, aby przywrócić działania przycisku odblokowującego.

Konserwacja

- Oczyścić fotelik, pokrycie i pasy przy użyciu ciepłej wody z neutralnym detergentem. Nie używać rozpuszczalników lub środków o działaniu korozjacyjnym i środków ściernych. Pozostawić pokrycie do wyschnięcia na powietrzu. Nie prasować.
- Naprawa fotelika lub wymiana uszkodzonych elementów składowych może być wykonana wyłącznie przez upoważniony personel.

Dane techniczne

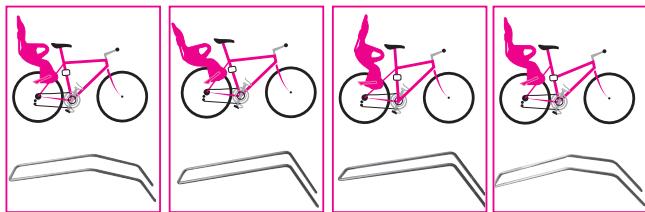
Produkt	Dziecięcy fotelik rowerowy OKBABY model Baby Shield
Wymiary	73x43x57 CM (Dł.xGł.xWys.)
Ciężar	4 kg

Akcesoria opcjonalne

- Blok montażowy nr 37490000**

Ramię podstawy nie jest wyposażone w blok montażowy.
Średnica rury podsiodłowej od 28 do 40 mm

- Ramię podstawy:**



nr 37430000
ramy rowerów
standardowych

nr 37430200
ramy rowerów
z pochyleniem
do tyłu

nr 37430100
ramy rowerów z
pochyleniem do
przodu

nr 37430700
ramy małych
rowerów
damskich

Zgodność z normami i producent

Produkt zgodny z Normą Europejską EN14344:2022.

Producent:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 - okbaby@okbaby.it - www.okbaby.it

Hátra szerelhető kerékpár gyermekülés OKBABY BABY SHIELD

Használat előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót, ésőrizze meg jövőbeni szükség esetére.

Tanulmányozza és tartsa be a biztonsági utasításokat!

Ismerje meg a Baby Shield gyermekülés összeszerelését és használatát mellett elkezdené használni.

A termék leírása

A Baby Shield hátra szerelhető kerékpáros gyermekülés, melyet 28 mm és 40 mm közötti átmérőjű vázaknak a csövére lehet rögzíteni. A Baby Shield ülés legalább 9 hónapos és legalább 9 kg-os, legfeljebb 22 kg-os és maximum 110 cm-es magasságú gyermekek szállítására használható. A gyermek képes legyen legalább a kerékpáron történő utazás időtartama alatti önállóan ülni. A Baby Shield felszerelhető elektromos kerékpárokra is; tilos felszerelni minden egyéb kétkerekű járműre, mint robogó, segédmotoros kerékpár, motorkerékpár stb.

A termék bemutatása

- Ülés
- Bélés (tépőzárral rögzítve)
- Biztonsági öv
- Tartókar
- Fényvisszaverő lámpa
- U-alakú rögzítőelemek
- Rögzítőblokk
- Szerelőanyagot tartalmazó tasak, benne 4 db. M6x70-ös csavar, 4 db. alátét és egy imbuszkulcs.
- U-alakú rögzítőelemek tartói
- Kulcs rögzítőelem lezárásához
- Rögzítőlemez
- M8-as rögzítőcsavar
- M8x60-as hatszögletű csavar
- M8-as önzáró hatszögletű csavaranya
- Lábztartó
- A lábtartók szabályozó- és rögzítő pecke
- Lábztartó hevederek
- Tartókar illesztőfuratok

Fontos biztonsági tudnivalók

- Az ülést a vezető mögé, a kerékpár vázán levő csőre kell felszerelni az alábbi szerelési utasítás ábráin feltüntetettüknek megfelelően. Ne húzza meg túl erősen a csavarokat és rendszeresen ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítenek-e.

- 2) Ellenőrizze, hogy a kerékpár alkalmas-e további terhek rögzítésére. Ellenőrizze a kerékpárhoz mellékelt tájékoztatást, vagy kérjen tanácsot a kerékpár gyártójától.
- 3) Úgy helyezze el a gyermekülést és tartozékait, hogy a lehető legnagyobb biztonságot és kényelmet biztosítsa gyermekre számára. Amikor a gyermek az ülésben ül, a háttámlának kissé hátra kell dőlnie úgy, hogy a gyermek ne csúszhasson előre.
- 4) Ellenőrizze, hogy a kerékpár minden része megfelelően működik-e, amikor a gyermekülés fel van szerelve.
- 5) Ellenőrizze, hogy vannak-e az Ön országában a kerékpáros gyermekülések használatát szabályozó hatállyós törvények.
- 6) Az ülés csak akkor rögzíthető a nyeregcsőhöz, ha azt a kerékpár gyártója engedélyezi.
- 7) Ügyeljen arra, hogy ne vigyen még biztonságosan ülni képtelen, túl fiatal gyermeket kerékpárján. Ellenőrizze a használat elején, majd rendszeresen is, hogy a gyermek súlya nem haladja-e meg az ülés által megengedett maximum határértéket. Csak olyan gyermekek számára alkalmazzák, aikik segítség nélkül képesek egyedül és hosszabb ideig ülve maradni.
- 8) Ellenőrizze és győződjön meg arról, hogy a gyermek vagy ruházata nem érintkezik az ülés vagy a kerékpár mozgó részeivel, illetve keze, vagy lába a kerekekkel és ne szoruljon a fékbe.
- 9) Győződjön meg arról, hogy a gyermek nem képes éles vagy hegyes részekkel érintkezni.
- 10) Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv ne legyen laza és ne érintkezzen a kerékpár mozgó részeivel, főként a kerekekkel, akkor sem, amikor nem szállítja a gyermeket az ülésben.
- 11) Mindig kapcsolja be a biztonsági övet. Győződjön meg arról, hogy a gyermeket megfelelően rögzítette a biztonsági övvvel.
- 12) Hűvösebb időkben gondoskodjon róla, hogy az ülésben szállított gyermeket a kerékpár vezetőjénél melegebben öltöztesse, jobban védve a hidegtől és esőtől is.
- 13) Javasoljuk, hogy a gyermek az EN1078:2012+A1:2012 szabványnak megfelelően jóváhagyott védősisakot viselje.
- 14) Ellenőrizze, hogy az ülés nem-e túl forró, mielőtt beleültetné a gyermeket (például erős napsütésben)
- 15) Gépkocsin történő szállítása előtt szerelje le a gyermekülést a kerékpárról. Az erős levegőáramlás sérüléseket okozhat az ülésen, vagy leszakíthatja a kerékpárról, ami balesetet okozhat.
- 16) minden használat előtt ellenőrizze, hogy az ülés és tartozéka megfelelő pozícióban és szorosan vannak rögzítve, beállítva: a tartókart felfelé húzza a rögzítőblokknak szilárdan és biztonságosan kell tartania az ülést. Gondosan ellenőrizze a stabilitást, amikor a

gyermeket a kerékpáron lévő gyermekülésre helyezi.

- 17) A környezeti hatásoknak (napsütés, eső, jég, stb.) huzamosan kitett gyermekülés anyaga (polipropilén) előregedik, és ezért megváltoznak egyes mechanikai tulajdonságai. Normál használat és környezeti hatások esetén ajánlatos a gyermekülést 3 évente lecserélni.
- 18) A beszorulás/becsíródés veszélye nem korlátozódik csak magára a gyermek ülésre, figyelembe kell venni a kerékpáron lévő további lehetséges területeket is (pl. hozzáférhető nyeregugró), melyről a fogyasztónak tájékozódnia kell használat előtt.
- 19) Ellenőrizze a kerékpárt az ülés előző felszerelés után csendes és biztonságos környezetben, mielőtt forgalmassabb utakra indul.
- 20) Győződjön meg arról, hogy a gyermek nem képes betenni ujjait, illetve saját maga és ruházata sem képes beakadni a nyereg rugói közé. Használjon belső rugós nyerget, vagy nyeregvédőt.
- 21) Az ülést a lehető legközelebb kell felszerelni a nyereghoz.

Figyelmeztetés

- 1) **FIGYELEM!** Ne helyezzen csomagokat a gyermekülésre. Amennyiben csomagokat kíván szállítani, ezeket a kerékpárnak a gyermeküléssel ellentétes oldalára rögzítse. Pl. ha a gyermekülés hátra van felszerelve, akkor előlső csomagtartót használjon és viszont.
- 2) **FIGYELEM!** Ne végezzen módosításokat a gyerekülésen. A módosítás gyermeké és a kerékpár vezetőjének biztonságát befolyásolhatja.
- 3) **FIGYELEM!** A kerékpár vezetési módja megváltozhat, amikor a gyermeket szállítja, ez különösen vonatkozik az egyensúlyra, a kanyarodásra és a fékezésre.
- 4) **FIGYELEM!** Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül az ülésben, amikor a kerékpárt valahol leállítja. A kerékpárt tilos úgy letámasztani, hogy a gyermek a gyerekülésben ül.
- 5) **FIGYELEM!** Bármilyen repedés, vagy felületi dekonstruáció / anyag bomlása, előregedés, mechanikai és kémiai behatások általi okozott maradandó sérülések/ azt jelzi, hogy az ülés élettartama lejárt, cserélni kell. Kétség esetén szakemberhez kell fordulni.
- 6) **FIGYELEM!** Használat előtt minden ellenőrizze a termék felületi hőmérsékletét.
- 7) **FIGYELEM!** Mindig győződjön meg arról, hogy gyermeké feje kissé hátrafelé dőlt helyzetben van megtámasztva, ezzel jobb tartást biztosítva.
- 8) **FIGYELEM!** Ez a gyermekülés nem alkalmas sporttevékenység közbeni használatra.

A gyermekülés felszerelése és összeszerelése

1. ábra:

Illessze a tartókart (4) a furatokba (18).

2. ábra:

Helyezze a tartókart (4) a választható három állás egyikébe, rendszerint a középsőbe, majd állítsa be a rögzítőlemezt (11).

3. ábra:

A lemez rögzítéséhez helyezze fel a csavart (13), és csavarja be a rögzítőcsavart (12).

4. ábra:

Csavarja be a biztonsági önzáró csavaranyát (14).

5. ábra:

Helyezze a rögzítőblokkot (7) a kerékpár vázára. Illessze a tartókat (9) az U-alakú rögzítőelemekre (6), majd a 4 db. csavar és alátét segítségével (8) csavarozza fel a rögzítőblokkal (7) együtt. Ne húzza meg teljesen a csavarokat, hogy később a kívánt helyzetbe állíthassa. Amennyiben az U-alakú rögzítőelemek (6) közelében vezeték fut, a rögzítőelemek (6) a vezeték és a kerékpár váza közé lehet helyezni (5A ábra).

6. ábra:

Helyezze a tartókar (4) két végét a rögzítőblokk (7) két furatába.

7. ábra:

A rajzon rögzített paraméterek szerint állítsa be az ülés függőleges helyzetét. Ha az ülés túl alacsony, vagy túl magas, állítsan a függőleges helyzeten a rögzítőblokk csavarjainak (8) kilazításával. A megfelelő vízszintes helyzethez az ülésre nyomtatott súlypont (21) jelzést vegye hivatalosnak. A vízszintes beállítást úgy kell végezni, hogy a tartókar (4) az ülöke alatt elhelyezett három foglalat egyikébe helyezi (2. ábra). Amikor az ülés megfelelő helyzetben van, húzza meg fokozatosan és egyenletesen a csavarokat (8) egészen addig, amíg a rögzítőblokk már nem fordul el a váz körül. Csúsztassa a blokk elülső részére az elülső fedeleit (17). Az optimális nyomaték 8 Nm.

8. ábra:

Illessze be a hevedereket (17) minden lábtartóba úgy, hogy a szélesebb részüket a külső nyílásban át (a) a belső nyílásba (b) vezeti.

9. ábra:

A lábtartó rögzítése: Rögzítse a lábtartókat (15) a beállítóidom legfelsőbb állásába úgy, hogy a heveder szélesebb részét átvezeti az ülés lábrészének nyílásán (9A ábra). Szerelje fel a jobb lábtartót az ülés jobb oldalán levő idombra, majd végezze el ezt a műveletet a másik oldalon is. Mindkét lábtartóba illessze be a szabályozópecket (16) az ülés külsőtől a belső része felé ügyelve arra, hogy a jobb pecek a jobb oldallal essen egybe és fordítva.

10. ábra:

A lábtartó levétele. A lábtartók levételéhez fordítsa felfelé a szabályozópecket (16), tolja a legmagasabb állásba a lábtartót (15), nyissa a hevedert és húzza ki a szabályozópeket, hogy a tartóegység szabaddá váljon.

A gyermekülés használata

11–12. ábra:

A lábtartó beállítása Szabadítsa ki a beállítópecek külső oldalán (B) a hevedert. A lábtartó (15) magasságának beállításához fordítsa felfelé a beállítópecket (16), és amikor elérte a kívánt helyzetet, fordítsa lefelé a pecket a lábtartó rögzítéséhez. Rögzítse ismét a hevedert.

12–13. ábra:

A gyermek labának rögzítése és kioldása:

A gyermek labának rögzítéséhez erősítse a hevedert a beállítópecek (13.A ábra) belső oldalához, majd a külső oldalához (13.B ábra).

A heveder kioldásához végezze el fordított sorrendben a fenti műveleteket. Győződjön meg mindenről, hogy gyermeké labáját legyen a lábtartóhoz rögzítve. Az üléshez tartozó heveder nagyon széles szabályozási skálát tesz lehetővé.

VESZÉLY! Mindig rögzítse a hevedereket a rögzítőpecek minden két oldalához: ezzel elkerülhető, hogy a hevederek a kerék külliőbe akadjanak.

14–15. ábra:

Kösse be a gyermek biztonsági övet: Állítsa be az öv magasságát és hosszúságát a gyermek magasságának megfelelően. Állítsa be az öv magasságát: a magasság beállításához úgy kell kihúzni az öveket, hogy a háttámla mögött lévő rögzítődarabokat a nyílásra keresztültölje (15. ábra). A gyermek magasságától függően válassza a felső vagy alsó nyílásokat az övet rögzítéséhez.

Állítsa be az öv hosszúságát: az öv hosszúságát az öv csatjaival állíthatja be. Az övet jól kell rögzíteni, viszont nem szabad túl szorosnak sem lennie.

Kapcsolja be az övet:

Csatlakoztassa az öv záróegységeit. Ellenőrizze, hogy az öv kattanással záródjon megfelelően a helyére. A kattanást követően húzza meg az övet, és ellenőrizze, hogy megfelelően záródott-e.

16. ábra:

Nyomja be együtt a záróegységen lévő két (elülső és hátulsó) gombot. A zár így kioldódik.

17. ábra:

A gyermekülés eltávolítása: Nyomja be a rögzítőblokk (7) kioldógombját és vegye le a gyermekülést. A gyermekülés rögzítéséhez illessze a tartókart (4) a rögzítőblokkon (7) levő

furatokba a kioldógomb kattanásáig (6. ábra).

MEGJEGYZÉS: a rögzítőblokk (7) lopásgátló rendszerrel van szerelve, amit az üléshez adott kulccsal (10) lehet bekapcsolni (18. ábra): Helyezze a kulcsot (10) a rögzítőblokkba (7), és fordítsa el az óra járásával ellentétes irányba. Ekkor a kioldógomb használhatatlanná válik, és nem lehet a gyerekülést levenni. Fordítsa el a kulcsot (10) az óra járásával megegyező irányba, hogy a kioldógomb újra működjön.

Karbantartás

- Az öveket, a gyermekülést és a bélést langos vízzel és semleges tisztítószerrel tisztítsa. Ne használjon oldószereket, vagy karcoló illetve maró szereket. A bélést levegőn hagyja megszáradni. Ne vasalja.
- A gyermekülés javítását és az alkatrészek cseréjét kizárolag felhalmozott szakember végezheti.

Műszaki adatok

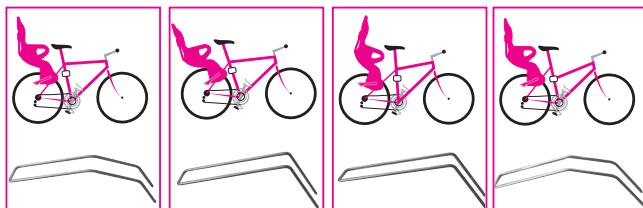
Termék	Gyermekek kerékpárülés OKBABY Baby Shield
Méretek	73x43x57 CM (Szélesség x Mélység x Magasság)
Súly	4Kg

Extra tartozékok

- Rögzítőblokk cikksz. 37490000**

A tartókar nem képezi részét a rögzítőblokknak.
Tartócső átmérő 28 és 40 mm között

- Tartókar:**



37430000 sz.
standard
kerékpárváz

37430200 sz.
hátrafelé dőlő
kerékpárváz

37430100 sz.
előre dőlő
kerékpárváz

37430700 sz.
kis kerékpárváz
női kerékpárhoz

Megfelelőség és gyártó

Az EN14344:2022 -es szabványnak megfelelően készült

Gyártó:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 - okbaby@okbaby.it - www.okbaby.it

ET

Tagumine jalgrattatool lastele OKBABY BABY SHIELD

Enne lastetooli kasutamist lugege hoolikalt käesolevat kasutusjuhendit ning hoidke see alles edaspidiseks kasutamiseks. Järgige ohutusnõudeid!
Enne lastetooli kasutamist veenduge, et teate, kuidas seda õigesti paigaldada ja kasutada.

Toote kirjeldus

Lastetool Baby Shield on tagumine iste, mis paigaldatakse jalgrattaraami sadulatoru külge diameetriga 28–40 mm. Lastetool Baby Shield sobib kasutamiseks lastele alates 9-kuu vanusest, kaaluga 9–22 kg, max pikkus kuni 110 cm. Lastetooli kasutamiseks peab laps suutma iseseisvalt istuda. Lastetool Baby Shield sobib kasutamiseks ka elektrirattal. Lastetool Baby Shield ei sobi kasutamiseks kaherattalistel sõidukitel (motorollerid, mopeedid, mootorrattad jne)

Toote ülevaade

- Iste
- Pehmendus (takjakinnitusega)
- Turvarihmad
- Kinnitusraam
- Helkuru
- Metallist kinnitusklambrid
- Kinnitusraami adapter
- Lisatarvikud (poldid M6x70 4tk, seibid 4tk ja kuuskantvõti)
- Kinnitusmutter poldile 4tk
- Adapteri lukustusvõti
- Kinnitusplaat
- Liblikmutter M8
- Polt M8x60
- Mutter M8
- Jalatoed
- Jalatugede kinnitused
- Jalatugede rihmad
- Augud kinnitusraamile

Oluline ohutusteave

- 1) Lastetool tuleb paigaldada sõitja taha, raami sadulatoru külge nii, nagu on näidatud käesolevas juhendis. Ärge pingutage polte üleliia (võib kahjustada raami sadulatoru) ning kontrollige regulaarselt, et need oleksid kinni.
- 2) Enne lastetooli paigaldamist kontrollige, kas teie jalgratas on lisakoormuse jaoks sobilik. Kontrollige jalgrattaga kaasas olevat teavet või küsige nõu jalgratta müüjalt.
- 3) Reguleerige tooli ja selle osadist nii, et lapse asend oleks toolis mugav ja ohu. Tooli seljatugi peaks olema kergelt tahapoolle kallutatud, et vältida lapse välja libisemist.
- 4) Peale tooli paigaldamist kontrollige, et kõik jalgratta osad töötaksid takistusteta.
- 5) Juhinduge kehtivatest seadustest, mis reguleerivad jalgratta lastetooli kasutamist.
- 6) Lastetooli ei tohi paigaldada sadulaposti külge, välja arvatuud juhul, kui jalgratta tootja seda lubab.
- 7) Ärge sõidutage last lastetoolis, kui ta on selleks liiga väike. Laps peab suutma iseseisvalt istuda. Kontrollige regulaarselt, et lapse kaal ja pikkus ei ületaks lubatud piirmäärasid.
- 8) Veenduge, et lapse käed või jalad ei ulatuks jalgratta liikuvate osadeni.
- 9) Veenduge, et istumisalas ei oleks tervaid servi, mis võiksid lasti hundustada.
- 10) Veenduge, et söödi ajal oleksid turvarihmad kinni isegi siis, kui last toolis ei ole.
- 11) Kasutage alati turvarihmasid. Veenduge, et teie laps oleks turvarihmadesga korralikult kinnitatud.
- 12) Laps peab lastetoolis istudes olema ilmastikuolude eest paremini kaitstud kui jalgrattaga sõitev inimene. Kaitse last vihma eest.
- 13) Lapsel on soovituslik kanda kaitsekiivrit, mis vastab standardile EN1078:2012+A1:2012.
- 14) Enne lapse asetamist lastetooli kontrollige, et tool ei oleks liiga kuum (näiteks päikese käes ülekuumenenud).
- 15) Jalgratta transportimisel eemaldage tool ratta küljest. Tugev tuul võib tooli kahjustada.
- 16) Enne igakordset tooli kasutamist kontrollige, et tool oleks raamiaapteri külge kinnitatud: tömmates tooli ülespoole, peab tool olema adapteri küljes kindlalt kinni. Last tooli istuma pannes jälgige, et ratas oleks tasakaalus/ei kukus ümber.
- 17) Pikemaajalisel kokkupuutel väliskeskonnateguritega (päike, vihm, jäätmeid) võib istmtematerjal (polüpropüleen) osa oma mehaanilistest omadustest kaotada. Tavapärasel kasutamisel ja väliskeskonnateguritega kokkupuutel tuleks iste iga 3 aasta

tagant välja vahetada.

- 18) Kinnijäämine ei piirdu ainult istme endaga. Arvestada tuleb ka jalgratta võimalike aladega (nt ligipääsetav sadulavedru), tarbijat tuleb teavitada muudest võimalikest jalgratta takerdumistest.
- 19) Lastetooli esmakordsel kasutamisel proovige sellega sõita turvalises/vaikses keskkonnas, näiteks parkimispatsil.
- 20) Veenduge, et kõik sadulavedrud oleksid kaetud.
- 21) Lastetool tuleks paigaldada sadulale võimalikult lähedale.

Hoiatused

- 1) **HOIATUS:** Ärge kasutage lastetooli pakiraamina. Lisapagasi transportimisel asetage see vastastelje. Näiteks: kui lastetool asub jalgrattaga tagasosas, kasutage lisapagasi jaoks esipakiraami või -kotti ning vastupidi.
- 2) **HOIATUS:** Ärge ehitage lasttooli ümber.
- 3) **HOIATUS:** Kui laps istub lastetoolis, kätib ratsas tavapärasega võrreldes teisiti. See puudutab rattat tasakaalu, juhtimist ja pidurdamist (pidurdusmaa pikeneb).
- 4) **HOIATUS:** Kui pargite rattat, ärge jätke last järlevalveta lastetooli istuma.
- 5) **HOIATUS:** Igasugune pragu või lagunemine viitavad tooli kasutusea lõppmissele. Kahtluste korral võtke ühendust müüjaga.
- 6) **HOIATUS:** Enne lapse lastetooli asetamist veenduge, et tool ei oleks ülekuumenenud.
- 7) **HOIATUS:** Veenduge, et lapse pea oleks kaldus asendis toestatud.
- 8) **HOIATUS:** Lastetool ei sobi kasutamiseks sportimise ajal.

Lastetooli paigaldamine ja kokkupanek

Joonis 1:

Lükake kinnitusraam (4) lastetooli põhja all olevatesse aukudesse (18).

Joonis 2:

Valige lastetooli põhja alt kinnitusraamile (4) üks kolmest asendist (tavaliselt keskmise) ning asetage kinnitusplaat (11) kohale.

Joonised 3–4:

Kinnitusplaadi asendi fikseerimiseks kasutage komplektis kaasasolevaid polte ja muttreid (12,13,14).

Joonis 5:

Asetage kinnitusraami adapter (7) jalgrattaraami sadulatorule. Kinnitage mutrid (9) metallist kinnitusklambrite külge (6) ning keerake adapteri kinni, kasutades selleks komplektis kaasasolevaid polte (8). Ärge pingutage polte täielikult kinni, et saaksite vajadusel

adapteri asendit korrigeerida.

NB! Ärge paigaldage kinnitusklambreid (6) kõri peale (joonis 5A).

Joonis 6:

Lükake kinnitusraami (4) otsad kinnitusraami adapteri aukudesse (7).

Joonis 7:

Reguleerige tooli vertikaalasendit vastavalt joonisele. Kui tool on liiga kõrgel või liiga madalal, lõdvendage adapteri polte (8) ning reguleerige tooli körgust.

Õige horisontaalasendi saavutamiseks järgige raskuskese (21) soovitusi.

Horisontaalasendi reguleerimiseks muutke kinnitusraami (4) asendit lastetooli põhja alt (joonis 2).

Kui tool on õigesti paigas, pingutage polte (8), kuni kinnitusraami adapter on korralikult sadulatoru küljes kinni. Mutrivõtme optimaalne pingutusmonent on 8Nm.

Joonis 8:

Kinnitage jalarihmad (17) jalatugede külge lükates need läbi jalatugede välisküljel (a) ja siseküljel (b) olevate pilude.

Joonis 9:

Jalatugede kinnitamine. Asetage jalatoed (15) köige kõrgemasse asendisse ning lükake jalarihma köige laiemaks osaks läbi toolijalal oleva pilu (joonis 9A). Parem jalatugi pange tooli paremal küljel asuvasse pesasse ja vastupidi. Mõlema jalatoe jaoks paigaldage jalatugede kinnitus (16) suunaga väljapoole sissepoole. Jälgige, et parem kinnitus jääks paremale poole ja vastupidi.

Joonis 10:

Jalatugede eemaldamine. Jalatugede eemaldamiseks pöörake jalatugede kinnitust (16) ülepoole, liigutage jalatuge (15) ülespoole nii palju kui võimalik, avage jalarihm ning tömmake kinnitust väljapoole.

Tooli kasutamine:

Joonised 11-12:

Jalatugede reguleerimine: Avage jalarihm väljapoole olevast kinnitusest (B). Jalatugede (15) körguse reguleerimiseks pöörake kinnitust (16) ülepoole. Kui olete soovitud asendi leidnud, fikseerige jalatugi pöörates kinnitust allapoole, seejärel paigaldage jalarihm.

Joonised 12-13:

Lapse jalgade kinnitamine ja avamine: Lapse jalgade paigal hoidmiseks kinnitage esmalt jalarihm siseküljelt (joonis 13,A) ning seejärel välisküljelt (joonis 13,B). Jalarihmade avamiseks toimige vastupidiselt. Veenduge alati, et teie lapse jalad oleksid jalatugede külge hästi kinnitatud. Jalatugi on pikk, et seda oleks lihtne reguleerida.

TÄHELEPANU: Önnnetuste vältimiseks kinnitage jalarihmad alati mõlemalt poolt.

Joonised 14-15:

Turvarihmade kinnitamine:

Reguleerige turvarihmade körgust ja pikkust vastavalt lapse suurusel.

Rihmade körguse reguleerimine: olenevalt lapse suurusesse valige lastetooli seljatoelt körgemal või madalamal asuvad avad ning tooge turvarihmad seal läbi (joonis 15).

Rihmade pikkuse reguleerimine: rihmade pikkust saab reguleerida pannaldest.

Turvarihmasid kinnitades jälgige, et need oleksid kindlalt kinni, kuid ei oleks lapse jaoks liiga pingul.

Kontrollige, et vööklamber klöpsaks korralikult kinni, seejärel tömmake rihmadest.

Joonis 16:

Turvarihmade avamiseks vajutage samaaegselt vööklambril olevaid nuppe (ees ja taga).

Joonised 17-18:

Lastetooli eemaldamine:

Vajutage kinnitusraami adapteril (7) olevat vabastusnuppu ning eemaldage tool. Tooli uuesti paigaldamiseks lükake kinnitusraami otsad (4) adapteril (7) olevatesse aukudesse kuni kostab vabastusnupu klöps (joonis 6).

TÄHELEPANU: Kinnitusraami adapter (7) on varustatud targusevastase süsteemiga, mis võimaldab lastetooli lukustada. Lukustumiseks keerake adapteri lukustusvötit (10) vastupäeva ning avamiseks päripäeva (joonis 18).

Hooldus

Puhastage tooli, pehmendust ning rihmasid sooja vee ning pehme pesuvahendiga. Ärge kasutage lahuseteid ega abrasiivseid või söövitavaid puhastusvahendeid. Laske pehmendusel kuivada vabas õhus. Ärge triikige.

Tehnilised andmed

Toode	Lastetool OKBABY mudel Baby Shield
Mõõtmned	73x43x57 cm (PxLxK)
Kaal	4 kg

Lisavarustus

- Adapter no. 37490000

Kinnitusraam ei kuulu komplekti.
Sadulatoru läbimõõt 28 kuni 40 mm.

- Kinnitusraam:



37430000 sz.
standard
jalgrattaraam



37430200 sz.
tahapoole kalduv
jalgrattaraam



37430100 sz.
ettepoole kalduv
jalgrattaraam
väikesed
jalgrattaraamid
naiste
jalgratastele



Nõuetele vastavus ja tootja teave

Toodetud vastavalt Euroopa Standardile EN14344:2022.

Tootja:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 - okbaby@okbaby.it - www.okbaby.it